

**ELŐFIZETÉS ÁR.**  
Egyéves 6 fr.  
Félév 3  
Negyedévre 1 fr 50 kr  
  
Bérmentesített levélök  
csak ismert kereskői fo-  
gadtatnak el.  
  
Létrehozásra nem adatna  
vissza.  
  
Egyes szám ára 20 kr.  
A nyilatkozat minden gar-  
mondsor díja 20 kr.

# ZEMPLÉN.

## Társadalmi és irodalmi lap.

ZEMPLÉN-VÁRMEGYÉNEK ÉS A ZEMPLÉN-MEGYEI GAZDASÁGI EGYESÜLETNEK

HIVATALOS LAPJA.

MEGJELENIK MINDEN VASÁRNAP.

**HÍRDETÉSI DÍJ:**  
hivatalos hirdetéseknek:  
Mindig egyes 50 után  
1 kr.  
Asonfájl bályeg 50 kr.  
  
Kiemelt díszabétek a kör-  
szelit ellátott hirdetések  
nyakéért törökörök szerint  
minden 10 centiméter  
után 5 kr számítatik.  
  
Állandó hirdetéseknek  
kedvezmény nyújtak.  
Hirdessék a „Zemplén”  
nyomdába küldendők.

### Ki a vivát?

Meleg szivvel köszöntjük vármegyénk választó közönségét ebben a didergő hidégen. Mély tisztelettel hajlunk meg a fönsséges nép előtt, mely királyi jogának gyakorlása végett a választó székhelyeken, vármegyékben f. hó 28-án, közel húsz ezerrel egybeseregtet. Honfűi érzellemmel üdvözljük őket munkájukban és reájuk és munkájukra kérjük a magyarok istenének áldását.

Meleg szivvel, mély tisztelettel, honfűi érzellemmel üdvözljük a népkarat ünnepeltjeit, a vármegyénk részéről megválasztott törvényhozó nyolcakat is, egyenként és együttesen Mindannyiuknak négy szócskát üzenünk: *a hazai minden előtt!*

Törvényhozó munkálkodásukat koszorúzza hir, szerencse, siker: a rekonstrált állam megszilárdítása, az általános polgári jólét biztosítása.

A törvényhozó tiszt a legszebb, mit a polgártársak a polgártársa reá biznak. minden képviselőből egy pár ezer ember szól. Jó képviselők jó törvényhozó testületet, jó kormányzatot és így boldog országot alapítanak. Boldog országban virágzó a polgári lét; ebből lendül föl az ipar, a gazdálkodás, a kereskedelem, az irodalom, a művészet — és az a három nagy eszme, mely az egész emberiségnek, az összes világnak egybetartó aranykapcsa: a szabadság, egyenlőség, testvériség. A törvényhozó a nép szive-szándéka.

Vármegyénk nyolc kerületéből öt képviselőt szabadelvű politikai hitvallással küld az országgyűlésre 14,000 választópolgár; három képviselő a nemzeti párt programja alapján maradt továbbra is szószólója 7000 választónak, — tehát kétszeres többség számolt magával és számolt a pártokkal. Lelkesedéssel kimondotta, hogy az országos kormány józan politikáját akarja követni és arról az utról, melynek végső célja a jövendő állami nagyság ezer évre szóló kiépitése, letérni nem kíván; — és erős, törhetetlen akarattal tanúsította, hogy neki előbbrevalók az üdvös reformok keretébe foglalt alkotások, mint a politikai álmatlások. Szavazásuk az ő bizodalmauk, bizodalmauk az ő meggyőződésük, meggyőződésük a hazának jól selfogott érdeke.

Ádáz tusák után következik a békés nyugalom. Szüksége van erre a békés nyugalomra országnak, nemzetnek, vármegyének, lakosságnak.

Addja isten, hogy a fegyverek csörtető zaja meg ne riaszsa a nemzetet az ő békés munkálkodásában, melyekhez az ország legjobb erőit gyűjtötte most egybe. Addja isten, hogy azoknak, kik a jövendő ezer év államépületének alapozásához kezdenek, a honatáknak nyelvezet ne érje bábeli megzavarodás és művöket ne érje a bábeli torony sorsa. Addja az egyesség istene, hogy mindannyian, egy szivvel és egy lélekkel mondassák el majd, mit a költő mond: Kivívók a szép tusát s most béke boldogit!

A választó kerületekből érkezett tudósításaink következők:

*A s-a-ujhelyi választó kerületből.*

Roműr hőmérője — 11 fokot mutatott. A reggeli ködben tova suhanó szánokon zuzmarával lepett választók egész raja ment le a Dókus-féle majorságba, az összegyülekező helyre: a nemzeti zászlóval diszitett vármegyeház kapuja előtt két szál csendőr, homlokzata hosszában több diszruhás rendőrök egyhangú és kimélt lépései alatt csikorgott a hó. A fő-utca képe semmi más ünnepiességet el nem árult: nem tömörülték kiváncsiak százai kisebb-nagyobb csoportokba, mert a hideg megvette volna őket; legfeljebb itt-ott tünt elő a jégvirágos ablaktáblák mögül egy-egy barna vagy szőke kiváncsi női fejecske, hogy a történetőket szemügyre vehesse.

Az utca maga csendes volt, de annál zajosabb a vármegyeház nagyterme.

Már jóval 8 óra előtt a választók egy tömeges része itt, az összes e célra megnyitott termekben adott egymásnak találkát, hogy, amint már előre tudható volt, az egyhangulag megválasztandó képviselő előttére ők is egy-egy dörgedelmes éljennel járuljanak. Ott láttuk értelmiségünk jó nagy részét; tehetős és kevésbé módos polgáraink mellett a vidék hangadói. Igazán tarka egy népvegyület volt ez! A közös érzés, a közös akarat és elhatározás, a közös meggyőződés mily pregnánsul nyilvánult a társadalmi osztályok e mozaikszerű alakulásában!

Feszült figyelemmel leste mindenki az óra ütését. Egy . . . négy . . . nyolc! Az utolsó óra-ütés elhangzásával felelmetkedett Diószegehy János, választási elnök, s szépen átgondolt beszédet mondán, a törvényhozó előtt kellékeknek megfelelő s 20 szavazó polgár által benyújtott ajánlást, mely Dókus Ernőnek, az eddig is volt képviselőnek ujból való jelölését foglalta magában, olvasta föl, — mire szünni nem akár előjenzés következett.

A törvényes egy órannyi idő lesolyását a választási elnök megvárná rendelte, hogy ha netalan ezen idő alatt más ajánlás történné, az számbavéhető legyen. Ujabb ajánlás nem történt; hiszen mindenki kedvünkre meg vagyunk Dókus Ernővel és az ő működésével elégedve.

Ezalatt a vidékről bejött, 4—500 fónyi választó cigányzene mellett, zászlósan, folytonos előjenzés között a Dókus-féle majorból szép csendben a vármegyeház előre vonult. Diószegehy a temben jelenlevő választókat felszólította, hogy, csatlakozván a lent várakozó népráradathoz, minél többen menjek le a szeretett képviselő születházhoz, hol Dókus Ernő tartózkodott, hogy felkérjék a megjelenésre és a mandátum átvételére. Felszólítását sokan követték. Megindult az 500—600 fónyi menet. Kis felőre multán már ismét megtértek megannyian a képviselő-jelölttel együtt.

Ezalatt a választási elnöky is elkezdett, azt az *egyhangulat* megválasztott képviselőnek a választási elnök, Diószegehy János, verével elmondt beszéd kíséretében, mely hangsulyozta a megválasztott képviselő eddigi működésének eredményeit, — a szeretetet, bizalmat és tiszteletet a képviselő iránt, az örömet, hogy egyhangulag választhatta a nép meg azt, akinek tehetőségein édes örömmel csüng, mint atya nagyreményi fián — zugó előjenei közt átnyújtotta.

Az előjenzés csillapodásával a kerület képviselője szólott. Beszédét, mely rövid, cikornyalan de magvas volt, azzal kezdte, hogy összinte köszönetet mondott megválasztásáért pártányaival nélküli minden szavazónak s azon ünnepies igérettel végzé, hogy összes erejét, befolyását és képességeit nem a saját előnyének kiaknázására, hanem szülővárosa érdekeinek előmozdítására fogja mint eddig is, de ezután is kettőzött szorgalommal és odaadással szentelni.

Szavait általános helyeslés követte.

A választók szerencse-kivánataitól kisérve hagyta el a képviselő, Dókus Ernő, a termet és visszavonult, hogy kinyugodja már napok óta tartó gyöngékedését.

Délben a vidéki választók nem intelligens részét a majorságban vendégléte meg a képviselő; mig az értelmiség, majdnem egytől-egyig pap, jegyző, tanító, a Csernyicski-féle vendéglő nagy

étkész-terminben gyűlt egybe. A városiak közül csak az elöljáróság és a sajtó volt ezen az ebéden képviselve.

Természetes, hogy az áldomás-ivás, mert ez a magyarok már ősi szokás, tósztok nélküli el nem mulhatott.

A sok és érdekes beszéd közül kiemeljük a Kulcsár-ét, ki az orsz. képviselő egészségére ivott; a Kádár Jánosét, ki a szabadelvű reformok egyik előharcosát, a képviselőt, ki hű volt mindenhez és az is lesz ez eszmékhez, ivott; Gyarmathy Samu a képviselő szüleiért; Székely Elek a képviselő testvéreért, a közszeretetben álló Dókus Gyula főszolgabíróért emelt poharat. Beszéltek még s Kádár éltette Molnár István szeretett főispánunk ömlétságát; Kosma József a sajtót, s annak jelelenlevő képviselőjét Kapás Aurélt; Kapás a „Zemplén” olvasót köszöntötte fel. Matternyi József Kapás egészségére üritett poharat.

De ki is tudná a sok talpra-esett és szívböjövő tószt szerét-számát adni akkor, amidőn megérnedek az összinte nyilatkozatok árjai s szabadon elmondhatja ki-ki, amit szívén érez?

A legjobb kedélyhangulatban így tartott ez az ebéd, melyen a képviselő gyengélkedése miatt meg nem jelenhetett, egész a késő esti óráig. Igy folyt le a nagy nap, mely reánk csak örömet hozott.

*A olasz-liszka kerületből.*

Ide szegődött a vármegye szeme. Amilyen mélyes nyugalom, mondhatni testvéries békesség uralkodott a vármegyének többi hét kerületében, olyan feltornyosult izgatottság, elkeseredett háborús állította itten csatarendbe a választó-polgárok százait. A függetlenségek, kik a szabadelvű Szirmay Ödön legyőzötté óta birtokon belül voltak, Kun Béla zászlalat megfogadták, hogy végső lehetséges védelmezik és diadalmasan megvédelmezik a kerületet. Evvégéből tervszerűen szövetkeztek s éveken át csüggédetlen kitartással erősítgették pozíciójukat. Viszont a szabadelvű párt és vezéremberi, jelöltüknek, Szirmay-nak, multkor legyőzésete után avval a kijelentéssel hagyta ki az alkotmányos csatateret, hogy majd találkozunk Philippinel! . . . Mióta a zászlóbontás aktusa szabadelvűek és függetlenségek részéről f. hó 3-án, illetve 10-én ünnepies formában végbement, azóta az o.-liszka kerület a haragos rajzó měhászak képt nyújtotta egyfelől, az ádáz méreggel nyüzsgő hangyabolty képét másfelől. Eljön Molnár Béla! — Eljön Kun Béla! Abcug Kun Béla! — Abcug Molnár Béla! csatakiáltásuktól rezgett a levegő; Molnár Béla a szabadelvű, Kun Béla a függetlenségi párt éltette és megfordítva abcugolta kölcösnösen. Hatalmas vára volt a Kunistaknak Sárospatak. A választás évadja alatt a foiskolai tanárnak, (Patak várának Dobó Katicájá) egytől-egyig felcsaptak egri menyecskének. Erős fészek volt E.-Bénya is. Patak és Bénya együtt 473 biztos lelke volt a Kun pátnak, »a gárda, mely meghal, de meg nem adja magát.« Amint ez a gárda, a vár és a fészek népe, hódolni kezdeti a Molnár zászlalai alá, előre látható volt, hogy az alkotmányos döntő ütközetnél O.-Liszka a Kun-tábor Waterloo-ja lesz. — Az elhatározó nap reggelén, az O.-Liszka alsó végén elterülő Fenyér, a választókerületnek ez a Rákos-mezije, mozgalmas csataképet mutatott. A szavazó bódé volt a centrum. A országutról, melyen a szavazók hadrendje érezhetet, nézve a helyzet képet, balra a Molnár-párt, jobbra a Kun párt seregei állottak, 200—200 lépésnyire a szavazó bódétől, közben, térdig érő szalmavackon egy század gyalogos katonaság pihent, mik a fürge huszárság folytonos portyázott. A Kun-táborban hosszú pónára felhuzva lengett egy sehér selyem diszszászló (a pataki Dobó Katicák ajándéka) közepén a magyar címernek színesen selymezett képével és körülzegve nemzetiszínű selyem-rojtozattal. A Molnár-tábor közepén tágas barakk állott, nemzetiszínű zászlódíszbe öltözött. Mindkét táborban égő máglyák melege segített a belső alkotmányos tűznek, hogy a külső 16 fokos hideg megne vegye a választókat. Reggel 8-tól d. e. II-ig tartott a táborbaszállás. A seregek arányából le-

hetett következtetést vonni, mi lesz, t. i. hogy nagy kissembség lesz a mérkőzés vége. A Molnár-tábor úgy viszonyolt a Kun-táborhoz, mint, teszem azt föl, S. A-Ujhely város területe a kisded Borsi faluhoz. És ilyen volt az arány a két tábor hangulatának hatványai között is. Emitt „szólt a zene, tombolt a tánc, a sarkantyuk peng ettek“, — amott immel-ámmal telt az idő. Emitt rá-rágújuttott a nótára az egyik csapat és lelkesen fulta:

Molnár Béla olyan doktor  
Kivel ránk viradt egy jobb kor,  
Igérettel δ nem ámit  
Honfizsiveit felvidámít.  
Éljen sokáig!  
azután rá-rázendítette a másik csapat:

Molnár Béla nemzet malmán  
Nem önt a garadra csalán.  
Kövén jellem s becsületnek  
Jót örök a kerületnek.  
Éljen a baza!

Amott? — Amott ékes rigmusokban dicsértek a németet s vele együtt az „osztrák“-partot. — Délután 4 órakor Molnár többsége már meghaladta a 150-öt. A hiób hir lehangolatag ha-tott oda át, emitt fokozta a lelkesedést. Esteli 10 órakor beadattak az utolsó szavazatok is. Mikor Mecsnay Gyula választási elnök, kitüzte a záróórát a szavazatok állása ez volt:

Molnár Béla dr.-ra szavaztak: 757-en,

Kun Bélára szavaztak: 526 an.

A mérleg a záróra bekövetkeztével sem változott és így: Molnár Béla dr., a szabadelvű párt jelöltje, 231 szöbbséggel országgyűlési képviselőnek megválasztván, a kerületet vissza hódította. Ejsel után két óra volt, mikor a választási elnök ezt a fényes diadalt kihirdette. Azután szép beszédet intézve a kerület képviselőjéhez, neki a mandátumot zu-gó élejenzések között átnyújtotta. Molnár Béla dr. meghatottan mondott köszönetet a többség bi-zalmaért, lendületes beszédeben kijelentvén, hogy hozzá, mint a kerület képviselőjéhez, kiki párt-különbösz nélküli és minden teljes bizalommal forduljon. — Azután felkerekedett a több ezer főnyi sokaság, zeneszó és fáklyafény mellett, kifáradhatatlanul a lelkes élejenzésekben, kísérte el szeretett képviselőjét szállására... Az ej rábörült a csatamezőre, friss hóval födte be az izgalmas nyomokat, s ma már a Fenyér ismét az ami volt: a tél birodalmaiban egy csendes fészek, melyből uj élet kél.

\*

Homonnárról írják: Andrassy Sándor gf. f. hó 25 én járt Mező-Laborcon, hol 18 község értelmisége s választói, ember ember hánat állva, a vasuti állomáson üdvözötték riadalmat élejenzéssel. A választók rendithetetlen bizalmát és szeretetét Rokicsky János csebinyei kg. lelkész tolmácsolta. A program-beszéd meghallgatása után az állomás érkező termében barát volt, mely alkalmat kínálta a kitüntetőbb tisztségeket hallottunk. D. u. 4 ó. 10 perckor ismét lobogók alatt sorakoztak a választók. Folytonos élejenzés köz szállt kupéjába szeretett képviselőnk (most már igy mondhatom) s riadó élej-vihar között indult vissza Homonnára. — Homonna értelmisége f. hó 27-én, a választás előestéjén, jelölte ki a hirt terjesztettek, hogy Sztabulov merénylet aldozata, de ez nem felel meg a valóságnak. — A golyó eltávolítása végett Billroth tanárt sürgönyvel hívta Bécsből Szófiába a beteg miniszterelnökhöz.

Nikolajevics Konstantin nagyherceg, a cárnagybátyja, meghalt. Halálhíre, minket magyarokat, azért is érdekel, mert Konstantin nagyherceg, mint Magyarország ellenisége, 1848-ban Paskievics herceg kisérőben itt járt az orosz hadsereggel.

Olaszországban, az albánói hegyműködésben, erős földrengés ejtette rémületbe az ottanvaló lakos-ságot. Civita Lavinia lakosai éjjel-nappal a szabad ég alatt tanyáznak. Az okozott kár 300,000 lírára becsülük.

Ludovika bajor hercegnő, Miksa bajor herceg özvegye, Erzsébet királynénknak édes anyja, Münchenben f. hó 26-án meghalt. Halálát influenzából származott tüdőgyulladás okozta. Csak néhány napig volt beteg a 84 éves hercegnő Királynénkat, kit ágyhoz kötve tart a betegség, mélyen megrendítette a gyászhír, melyet a király adott tudtára gyöngéd kiméletességgel.

Mária Valéria töhercegasszony, Salvátor Ferenc töherceg felesége, f. hó 27-én, a hajnali órákban, egy leánygyermeknek adott életet. A frigy, melyből származik, 1890 jul. 31-én kötöttetett Ischlben.

## Hirek az országból.

Az ország szavazata. A lapunk zártáig, tegnap estig, tudomásunkra jutott eredmények szerint megválasztottak az egész országban 364 képviselőt; ebből kormánypárti 205, nemzeti párti 63, függetlenségi 76, 48-as 12, párton kívüli 8.

Árva-vármegyében az éhinség fenyeget. Néhány községen már oly nagy a nyomorúság, hogy számos család forró vizból habart záblisziből és porrászott fakéregből készített kenyéren ten-gődik. Ha a társadalom emberszerető szíve gyors segítséget nem küld, az orszároszág állapotokhoz hasonló nyomorúság vesz erőt a lakosságon.

A Fertő-tó egészen befagyott, úgy, hogy terhes kocsik közelkednek rajta.

108 évet élt Szecsey Ágnes, ó-kanizsai özvegy asszony, ki e hó 24-én hagyta el az árnyék világát. Halálos óráján azt mondotta, hogy egész életében írtózott a zsiros eledelektől.

volt a választó polgárság, éltetvén a kerület képviselőjét.

Megyasszórol jelentik: Nagy Sándor dr.-t, a kerületnek szabadelvű jelöltjét egyhangúlag országgyűlési képviselő kikiáltották. Ezt a kerületet mérsékelt ellenzéki programmal. Potoczky Dezső képviselte, ki azonban mindenkorán visszalépett.

Mádon: Bernath Bélát, a kerületnek eddig volt képviselőjét, nemzeti párti programmal ellen-jelölt nélkül újra egyhangúlag megválasztották.

Tóke-Terebesről sürgönyzik: Aadrassy Tivadar grófot, az országos szabadelvű pártnak e jeles tagját, a kerület képviselőjévé nagy lelkessé dessel és közakarattal kikiáltották.

N-Mihályból írja tudósítónk: Balogh Géza a magát „béképárt“-nak nevező választó közönség részéről a kerület országgyűlési képviselőjévé, minthogy ellenfele visszavonult, egyhangúlag meg-választatott.

N-Mihályból még e következő nyilatkozatot kap-tuk: „A Zemplén legutóbbi számában a képviselő-választásra vonatkozó azon közlemény, mintha Ferenczy Elek ur a Balogh-párt vezérifjai által neki felajánl egyesség folytán (?) lépett volna vissza, téves értesülés kifolyása, mely hirlelés valódiságát legjobban megcáfola azon tény, hogy Ferenczy Elek ur a képviselő jelöltsegítől állítólag történt visszalépéséről mai napig pártunk egyetlen tagját kiértesíteni még csak érde-mesnek sem tartotta. Kérjük a téves hír helyreigazítását.“

Tisztelettel:

Stepán Gábor, Sulyovszky István.

E nyilatkozathoz csak az a hozzáadnivalónk van, hogy multkor tudósításunkat a legjobb információ alapján írtuk. A mi tudomásunk szerint igen is kötöttek paktumot, még pedig formaserű paktumot, s ennek a következése lett, hogy a n-mihályi kerületben a nemzeti párt egyhangúlag választott.

Szerk.

## Különféle.

(Legfelsőbb kegyes adomány.) Őselsége kabintirodája után: Gyömbér György mogyoróskai és Varga József málca nyugalmazott tanítóknak egyenként 15 ft nyi kegyes adományt küldött.

(Személyi hírek) Matolay Etele, alispán, és kedves családja külföldön való több heti tartoz kodás végett tegnap Arco-ba utazott. — Clair Guy'a, honvéd ezredes, az Ujhelyben állomásosz honvéd zászlóalj megvizsgálása céljából f. hó 29-én városunkban időzött.

(Városi ügyek.) A képviselőtestület ez évi első kögyülsét folyó hó 23-án tartotta meg. A közgyülsés nevezetesebb tárgyairól következőben referál tudósítónk: — Az átkelési utazások követének helyreállítása iránt kelt közigazgatási bizottsági határozatot tudomásul vették. — Az iparos ifjúság által rendezett szinialadásból a kisdedővájára 25 ft adatván át, rendeltetési helyére fordítatni határozatot. — A városház építésére vonatkozó terv és költségvetés Lángh Nándor által beadatván, jelentéstétel végett az építkezési bizottságnak kiadattak. — A Kazinczy-asztaldrásaság által folyó évi február 2-án rendezendő színi előadás és táncművész alkalmára a színház termét oly feltételel engedték át díjmeneszen, hogy a tisztájövedelem, a jótékony cél megjelölése mellett a város pénztárába adatik át, s az előjárás által fog a kitüztő céral fordítatni. — Az ipariskolai bizottságnak a kereskedő tanulok oktatása iránt beadott javaslata ellenében Pataky Miklós külüön véleményt jelentvén be, az ügy érdemében a kulon vélemény beérkezése után fog határozat hozatni \*) Lángh Nándor kér-vénye következte en a kisdedővájára épület utófelül vizsgálatát elrendelték. — A vágóhíd építéséből folyólag Friedrich Antal vállalkozónak a vállalati összeg végkielégítésül 200 ft kiutaltatott. — A szegödvényesek és szolgálati ez évben ruhaszkségletének beszerzését elrendelték. — Több apró tárgy elintézése után a közgyülsés esti hat óra kor véget ért.

(Leszámolás.) A gimnázium kiépítése ügvében alakított végrehajtó bizottság folyó hó 25-én tartotta Matolay Etele elnöklete alatt leszámoló gyülsét. A leszámolás eredményét következőben össmertetjük: 1. a szétküldött aláírási iveaukkel együtt beérkezett készpénz 4496 ft 70 kr.; 2. egy darab ötven forintos regale-kártalanitási kötvény: 50 ft; összesen 4846 ft 70 kr; mely összegből átadatott a város pénztárának 4033 ft előbb, most 473 ft 70 kr, továbbá 1350 ft értékű aláírás, mely utóbbiakra a pénzösszegek már előbb a város pénztárába befolytak és időközleg az előjárás által nyugtázattak. — A szabad-ságra távozó Matolay Etele elnök helyettesül Chyzer Kornél dr t választotta meg elnökéül a magát permanens-sé kiindott bizottság. — A város főbírája indítványára Matolay Etele elnöknel és Chyzer Kornél pénztárosnak eddigi működésükért jegyzőkönyvileg elismerést és köszönetet szavaztak.

(Piknik) Városunkuri társaságából 15—20 család egy nagy familiává tömöri ve f. hó 6-án a Termény-tózsdé termében pikniket rendez. Olyan eszem-iszom fajta mulatság lesz ez, hol jó ismérők bizalmasan barátokznak, feszítések jó kedvel mulatnak istenigazába és hogy leányaik, de még maguk az asszonyok is eleget táncoljanak; mert a fegyverfogható fiataloknak hivatalos lesz és részt is vesz a mulatságon.

(Elhalasztott táncműlatság.) Az ujhelyi polgári olvasókör febr. hó 13-ára hirdetett táncműlatságának megtartását a farsang utolsó napjára, vagyis március 1-re, elhalasztotta. Az erre szóló meghívókat még e hétfolyamán szüjjel küldik.

(Mükedvelői előadás.) Segitsünk a szegény gyermekekkel jellegével az ujhelyi Kazinczy asztal-drásaság tagjai febr. hó 2-án a városi színházban műkedvelői előadást rendeznek. Színe kerül a Falu rossa. Az előadást tánc követi.

(Közgyüls.) Az ujhelyi polgári olvasó kör évi rendes kögyülsét saját helyiségében február hó 7-én fogja megtartani. Tárgyai lesznek a közgyülsések: az évi jelentés, a pénztári számadás bemutatása, az ez évi költségvetés megállapítása, továbbá az elnök és a tisztkar megválasztása.

(Az időjárásról.) A föld fagyos testét várta (4—5 deciméteres) hóbunda takarja. Édes almát tél-apónak e héten csak az országgyűlési képviselő-választók dűbögése zavarta meg pár napig, külön-különben mélyeséges, mély csend uralkodott birkában. Följegyzésre érdemes találkozása a vélétlennek, hogy náunk éppen a választásra, január 28-ikára virradólag, volt e télen a legnagyobb hideg, még pedig R. hőmérője szerint 18 fok. A fák, (no meg a szánokon nyargaló választók is) csak úgy görnyedeztek a zuzmás sűlyá alatt. Ettől a zuzmarától még a serkendő diákok is úgy mutatott, akár csak egy fópolgármesteri hős bajusz. Ott, ahol az isten szabad elegendő végzetek (mint O.-Liszkán is) a szabad polgár legszebb jogának alkotmányos gyakorlását:

\* E tárgyra alkalmilag visszatérünk. 8zerk.  
Folytatás a mellékletben.

Követnek te be nem vánál  
Csak maradj a kaptáfanál...

A választást Sennyei István br. képviselő által adott 140 területű lakoma fejezte be, hol felkészítőkben nem volt hiány s a jó bor és zene mellett egész a késő éjjeli órákig együtt

## Melléklet a „Zemplén” 5-ik számához.

a képviselőválasztást, bizonys 10-20-100 égő máglya is elkezdte, hogy az ember baj nélkül kiállja a 18 óráig tartó egy helyben maradást. Azokat a foltokat, melyek a havon táborozó választók lábnymaitól támadtak, másnap, jan. 29-én, deciméteres friss hőréteggel hintette be a tisztaságára úgy látszik nagyon feltékeny ról apó.

(Fiaiatal öngyilkos). Mitró György ujhelyi jó modú gazda ember 15 éves fia, tegnapra virádóra szülei lakásán az istállóban felakasztotta magát. Mire észrevették, az életrére keltésnek minden kísérlete hasztalannak bizonyult. Mi indította tette előketettsére: nem tudják.

(Rendőri hír.) Gottlieb Ignác, rőfös kerestő, rajta érte Weiszburg Armin nevű segédjét, amint egy kendőt akart kabátja alá csusztni. Ezért a tetteért, valamint már régibb idő óta tapasztalt gyanus vi elete miatt, gazdaja a rendőrséghöz kísértette, hol nem kis feladatot igénylő faggatás után beösmerte, hogy gazdája portékáját már hónapok óta dézsmaálja. A lopott tárgyat többnyire rokonainak és cimboráinak osztogatta el, kiktől azokat na gyűrészben sikerült visszakerüteni.

(A postautalványok kifizetésének zárójáráját) a cassai kir. posta- és táviró-igazgatóság a satoralja ujhelyi posta- és táviró hivatalnál esti 5 $\frac{1}{2}$  órára, a nagymihályi és gázsécesi hivataioknál esti 5 $\frac{1}{4}$  órára és végül a homonnai hivataioknál esti 5 órára tűzte ki.

(Engedelem gyűjtésre) A belügyminister megengedte a sztr.-bisztrai gk. hitközségnél, hogy temploma felépítetése céljából 3 hónapon át könyörületes adományokat gyűjthessen országszerte.

(Névváltoztatás.) A belügyminister Glück Sámuel varannai lakos vezetéknének Gerő-re kért átváltoztathatását megengedte.

(Az influenza orvossága.) Egy külföldi apátyur. saját tapasztala alapján, a mézet ajánljuk kitünt húziszerül az influenza előn. Ha még nincs bajunk, u. m. naponta egy-egy kávéskanálnyi mézet szopogassunk el; ha pedig már valaki beteg: akkor egy pobor forró vizben fel kell olvasztani a mézet és a folyadék gózét kell belélegznie.

(Amerika hatása) Hogy a mi parasztainak mennyire civilizálódnak Amerikában, példa rá egy tavarnai paraszt szélhámosossága. Ez a paraszt, irja tudósítónk, kiadta magát szobafestőnek, szíjjártónak, cipésznek stb. mesternek egy személyben. Homonnára menvén, előadta, hogy őt a kemenczei gróf megbízta, keressen ügyes segédeket, de minél többet, mert sok és súrgó dolgoz van a kemenczei kastélyban. A felülváltott iparosoknak ajánlotta, hogy csak menjenek előre, majd ő is követi őket Kemenczére. Ezek hittek a szélhámosnak s csak akkor ábrándultak ki hosszú orral, mikor már fáknál hagyta őket a furfangos paraszt, ki Amerikában tanulhatta el a szélhámososság mesterséget. Persze a jóhiszemű homonnai iparosoknak bánon pénzét, melyet a szélhámos zsebrevágott, majd megfizeti a tavarnai nagy harang -- ha van! A rászedett iparosok feljelentést tettek a hatóságnál.

(A kereskedelmi forgalomban) levő valamennyi dors-májolajak közül tudvalevőleg a Maager Vilmos-sélet rendelik leggyakrabban az orvosok, mert a Maager-cég Bécsben majdnem 25 évi fenntársa óta a tapasztalat szerint rendesen egyenlő jóságu és hatással bíró minőséget hoz forgalomba. A valódi Maager-féle dors-májolaj elnyerése céljából tessék a bevásárlásnál arra ügyelni, hogy az üvegen a »Maager« név be legyen égetve és hogy a címjegyen, valamint a használati utasításon is a »Maager« név látható legyen.

(Válasszuk) meg jól a magbeszerzési forrást! Jóllehet hogy még hó és jég környékezz Bennünket, de azért a melegágyak körül már sürgölődniük kell és elvetjük a korai fogyasztásra való konyha-kerti termények magyát, mely terményeket hosszú ideig tél utolján mindenki szivesen látja asztalanán. Annal bosszantóbb aztán, ha holmi kétes forrásból hozatott magvak révén a melegágy eredményeitől ellenkívő közönség és a korai főzelék helyett gyom, körök, gaz, lapu vagy a legjobb ily esetben holmi silány kótytermény van a melegágyban. Előfordul ez pedig most gyakrabban, mint azelőtt; mert egyes régi, szolid magárus csegek sikereitől indittatva, gombamódra bukkannak fel a talmi magárusok, kik ugyan ép oly gyorsan tünnék el a felszínről, mint a hogy felburjánoznak. de még mindig elég ideig tart üzérkédésük, hogy a tőlük kerülő legtöbb esetben haszontalan mag révén a melegágyak körül faradozó kertészt és közönséget neg-fosszák munkájuknak eredményétől, valamint még végzetesebb következmények hárulhatnak a mezei gazdakra, kiknek magzsükségletük beszerzése ugyancsak még fontosabb momentum, mint a melegágyak és ily elemeknek lépre mennek, mert ezeknek hirdetései egét, földet, olcsóságot és tudja az ég még mindenféle csalétket igérvér, tévedésbe ejthetik a gazdát, ki aztán a maga kárán okul, hogy ily elemeket, melyeknek multijk a téren nincs és semmiféle garantiát nem nyújthatnak, a mag beszerzése alkalmával kerülne kellett volna. Legyünk résen az ilyenekkel szemben! Válasszuk meg beszerzési torrásunkat!

Fölkérjük minden t. c. előfizetőket, kik lapunkat új-évtől megtartották, sziveskedjenek előfizetéseket mielőbb beküldeni, valamint azokat is, kik a mult évről még mindig hátrálékban vannak.

Továbbá értesítjük a Gazd. Egyesület t. c. tagjait, hogy az előfizetések két részletben is elfogadjuk, bezárólag július 1-ig.

Tisztelettel  
A Zemplén kiadóhivatala.

### Egyesületi élet.

#### Jelentés

a magyar nyelvet s népnevelést Zemplénmegyében terjesztő egyesület 1890. és 1891. évi működéséről).

— Folytatás. —

T. Közgyűlés!

Évi rendes közgyűlésünk tartásának napja, egyesületünk t. elnökének a közgyűlek terén való nagy elsoglaltatása miatt, oly későre esvén, hogy az 1891. évből is csak pár nap van hátra már, mely idő tartam alatt pedig egyesületünk életében lényeges változások nem igen szoktak előfordulni: engedje meg a t közgyűlés, hogy b. türelmével visszaélve, elmondjuk itt a még folyó, — de néhány óra mulva szintén multtá leendő 1891. év év által egyesületünkre hozott eseményeket s vázoljuk röviden az ezen eseményekkel szemben egyesületünk által kifejtett ténykedést is.

Egyesületünk, — illetőleg választmányunk működése a meglevők fenn- és rendbentartásának munkájában határozódik jórészt ez évben is. — Lássuk tehát, hogy mik voltak azok, mikre gondot kellett viselniink s hogyan teljesítettük e részben feladatunkat.

Az 1891. évben vármegyénk községei közül 21-ben 22 óvoda vagy gyermekmenhely működött. Igy magában kicsiny szám ez, t. Közgyűlés; de nagyjá lesz, ha jelezük azt, hogy vármegyénk e számmal hazánk 63 megyéje között a 7-ik helyen áll s az óvodák számára való tekintettel csak Szatmár-, Pest-Pilis-, Bács-Bodrog-, Nyitra-, Gömör- és Brassó vármegyék által előztetik meg, a szomszéd megyék pd. u. m. Ung 7., Bereg 16., Sáros 9., Abauj 3., Borsod 3- s a felvidéki többi megyék: Szepes 5., Arva 4., Liptó 7., Zólyom 8., Trenčsén 8., Turóc 2- és Máramaros 6. óvodájával minden meszsze mögötte maradnak megyénknek. E 22 óvodánk a következő községekben van: Bottyánban, Cz-Hosszumezőn, Erdőbényén, Gál-szécsen, Golpon, Homonnán, Kelecsenyben, Mádon, Nagymihályban, Nagyruszkán, Parnón, Sáros-patakban egy-egy, Sátoralja-Ujhelyben kettő, Szerencsen, Szinnán, Sztropkón, Tállyán, Tokajban, Tolcsván, T-Terebesen és Varannón szintén egy.

Ezek közül egyesületünk által, vagy egyesületünk segélyeinek igényből vételével létesítettek s egyesületünk segélyével tartatnak fenn, egy szóval egyesületünk fennhatósága alatt állanak a cz-hosszumezői, gálszécsi, kelecsenyi, n.-ruszkai, parnói, szinnai, sztropkói, t.-terebesi, és varannói óvodák. — A különböző vallásfelekezetek által (r. kath. és ev. ref.) — illetőleg egyes felekezeti alapok s alapítványokból létesítettek s tartatnak fenn a bottyáni, erdőbényei, homonnai, sáros-patakai s az egyik s.-a.-ujhelyi óvoda. — Egyes községek, vagy a község értelmiségéből alakult egyesületek által létesítettek s tartatnak fenn a nagymihályi, tállyai és tolcsvai óvodák, — végre magán egyének által létesítettek s tartatott fenn ez évben is a golapi, a mádi és a másik s.-a.-ujhelyi továbbá a szerenesi és tokaji óvoda.

Csak egy pillantást kell vennie e névsorra annak, ki megyénk viszonyait ismeri s azonnal átlátja, hogy egyesületünk óvodáinak székhelyei minden oly pontjai vármegyénknek, hol az egyesületünk előtt lebegő cél szempontjából való működésre tág tér van.

Ama 22 óvodában oktatást és ápolást nyert az évben 1930 gyermek és pedig 867 fiú, és 1063 leány. (A mult évben összesen 1365 gyermek 618 fiú és 747 leány) tehet 565-tel több mint az 1890. évben. — Ezek közül az egyesületünk fennhatósága alatt álló óvodákba járt 758 gyermek és pedig 373 fiú és 385 leány (az előző évben összesen 610, vagyis ez évben 148-al több) tehet

Ha e számokkal szemben megyénk óvoda-köteleseinek (3, 4, 5 évesek) számát csak 19-20 ezerre vesszük (pedig a 6-12 éves tankötelesek számát, 39.800-at véve alapul, annyinak legalább is kell óvodaköteleseink számát vennünk) e nagy számnak az óvoda elenyésző csekély számával való összehasonlításából szomorú következtetést vonhatunk le s beláthatjuk, hogy ha bár egyesületünk idestova 10 év óta egyengeti már megyénkben az óvodázás utját, — 10 év óta biztat-gatja már, édesgeti tyukkal-kaláccsal a szülőket gyermekük óvodába járatására, a községeket óvodák létesítésére, — mégis igen nagy szükség van

vármegyénkben is azon törvényre, mely a községeknek az óvodák és gyermekmenhelyek létesítését, a szülőknek pedig gyermekük óvodába járatását kötelességgé tesse; — beláthatjuk, hogy igazuk volt és van azoknak, kik a népnevelés ez ágának tisztán társadalmi uton való rendezését kivihetetlennek tartották s tartják!

Az egyesületünk által fenntartott óvodákba járó gyermek száma, az egyes óvodák szerint következőleg oszloott meg:

1. A ez-hosszumezői óvodába járt (működésének 3-ik évben 95 gyermek és pedig 50 fiú és 45 leány, kiket Nyeste Róza gondozott és oktatott Lehóczky Endre esperes-plébános ur felügyelete alatt.

2. A gálszései óvodában a gálszécs-kohányi kisdedűrő egyesület felügyelete s Juhay Berta okl. óvónő vezetése alatt 64 gyermek és pedig 32 fiú s ugyanannyi leány részesült ápolásban s oktatásban. — (Ezen év ez óvodánk életében szintén a 3-ik volt!)

3. A kelecsenyi már hat év óta működő óvodánkban Csepka Amália áll. isk. tanítónő vezetése alatt 30 gyermek (21 fiú és 9 leány) nyert oktatást és ápolást. — Az óvónő működése felettes követelő felügyelet elvállalására az év II-ik felében Czifrák Valér barancsi r. kath. plébános urat kérte fel, ki e tisztek készségesen el is vállalta.

4. A nagyruszhai, az előbbivel csaknem egy időben létesített óvodánkban Kutha Pál gkath. lelkész ur felügyelete alatt Tóth Julia kezei között 53 gyermek (36 fiú és 17 leány) talált óltalmat és menedéket.

5. Az 1887. óta működő parnói óvodában Hiszem Kálmán óvodafelügyelő ur közvetlen felügyelete mellett Bella Emma óvónő által 62 gyermek (30 fiú és 32 leány) gondoztatott s nyert oktatást.

6. Az ezen év első havában megnyilt szinai óvodában az év első felében Puchman Erzsébetnek, az év utolsó hónapjaiban pedig Knieszner Erzsébet okl. gyermekkertésznek védelmét és gondozását, Lehóczky Endre esp. plébános ur felügyelete alatt 40 gyermek vette igénybe (köztük 54 fiú, 56 leány).

7. A sztropkói óvodába, mely szintén ez év első havában nyílt meg, Cseh Szeréna óvónő elé, kinek működésére Degró Péter rk. plébános ur ügyeleti fel, 80 gyermek járt (15 fiú és 62 leány).

8. A tőkeberesei óvodában, mely 1886. óta áll nyitva e község kicsinyei előtt 130 gyermek (60 fiú és 70 leány) részesült ez évben gondozásban és oktatásban Visonyi Kammilla óvónő vezetése és Perlberg Ede esp. pléb. ur felügyelete alatt.

Végre 9. a varannói óvodában mely 1888 óta működik Fiedler Vilma okl. óvónő vezetése és Pereszlenyi István ur felügyelete alatt: ápolásban, gondozásban, oktatásban és nevelésben részesült 134 gyermek (65 fiú és 59 leány)

Egyesületünk ezen óvodáiban, mint általában megyénk minden óvodájában, az érintkezési s oktatási nyelv a magyar volt s a nagyrész tót ajku kis növendékeknek a magyar nyelv elsajátításában tett előhaladásáról, más szavakkal óvónőink működésének eredményéről szólva csaknem minden óvodánkra rá illenek a gálszéci óvoda-felügyelők évi jelentéséből vett ezen sorok: ... nem hiszünk, hogy ezen intézmény áldásos voltárol és szükségeségéről meg nem volna győzödve mindenki; még az olyanokat sem véve ki, kiknek az óvodában nincsenek s nem voltak gyermekik, vagy akik az óvoda küszöbét soha sem lépték át; hiszen az óvoda rövid két évi fennállása alatt is megmutatta, mit képes a fogékony gyermeki szivekbe s elmékbe beoltani. — Tapasztaltuk ezt a június hó 31-én tartott vizsga alkalmaival is, a melynek eredménye, t. i. a növendékek zamatos, tiszta magyar kiejtése, illedelemes magaviselete s köszöntése, engedelmessége, verselése, munkássága... az ott jelenlevőket örömmel töltével el, az elnökséget az óvónővel szemben elismerésének kijelentésére ösztönözte. De tapasztalhatjuk ezt másutt is. A ki pl. most az utcán végig megy, mindenütt hazánk édes, zengzetes nyelvét fogja hallani oly gyermekektől, kiknek szüleik csak alig, vagy épen nem beszélnek magyarul, — oly gyermekektől, aik a szülőkkel két ével csak tótól vagy zsidóul beszéltek. Hogyan előny ez általában a gyermekre nézve, sőt akkor, midőn az óvodából az iskolába mennek át: arról könnyű meggyőződni. Érdekesnek tartjuk még felemlíteni, hogy ezek a kis óvodások valóságos magyarosítók; mert sok esetben nem az anya tanítja őket nyelvüre, hanem ők tanítják anyukukat a magyar nyelvre. Az óvodások anyanyelvét többé nem a tót vagy a zsidó nyelv, hanam az óvoda nyelvét vagyis a magyar!

A nagyruszkai óvodának június hó 13-án tartott vtzsgáján való megjelenésre felkért Obláth Mór dr., gálszéci jkörí h. elnök, s Nemthy József főszolgabíró urak pedig a vizsgán szerzett tapasztalataikról szóló jelentésükben egyebek közt ekként nyilatkoznak: »a megjelentek nagyon figyelek az óvónő által hozzájuk intézett szavakra s azok talmához képest hol egyszerre felelmeledtek ülé-

seikről, hol kisebb- nagyobb csapatokban a szoba középére lépkedtek, majd szép rendben ismét ülő helyeiket keresték fel, szóval ész'elhető volt ügyes mozdulataikon a megszokott rend és fegyelem.

Meglepő volt a magyar nyelv elsajátításában nyilvánult szép haladás Tisza magyarsággal. jó kiejtéssel lettek hosszabb imák, versek és énekek szabatosan előadva, úgy hogy alapos remény van arra, miszerint hasonló vezetés mellett a nagyruszkai óvodát látogató kisdedek idővel alaposan fogják elsajátítani zengzetes hazai nyelvünket. Ezen kedvező eredmény első sorban fótiszt. *Kutha* Pál lelkész ur hazafias buzgókodásának köszönhető, de — suum cuique — az óvónőnek is van benne része, ki szakképzettsége és ügyibuzgóságával szintén hozzájárult az elérő sikerhez. Nem is késtünk teljes megelégedésünknek meleg szavakban adni kifejezést; valamint nem mulasztottuk el a választmány nevében további buzgalomra és kitartásra serkenteni a derék óvónőt.

Lássuk ezekután, hogy mennyit áldozott vármeink közönsége, mennyit áldozott közelebbről egyesületünk óvodák létesítése s fenntartására ez évben.

A vármegye területén levő 22 óvoda fenntartási költsége a lefolyt évben 9457 ftot tett ki; ezen összegből az egyesületünk által fenntartott 9 óvodára 4588 ft esik, (az előző évben az előbbi összeg helyén 7022, ez utóbbi helyén pedig 3335 ft szerepel) tehát az összes kiadásoknak mintegy 485 százaléka. Egy gyermek gondozása és oktatása egyesületünk óvodáiban átlag körülbelül 6 stba került meg a többi óvodánál az összeg 4 stba tehető.

Ama 4588 ft óvodáink között következőleg oszlozz meg:

1. Cz.-hosszumezői óvodánk ez évi költségvetése 400 ftban állapítatott meg; mely összeget egyesületünk pénztárá, a közművelődési pótadó-alapból a célra kérte 300 ft igénybevételével fizetett ki. Ez óvodánk fenntartására fennállása óta kiadtunk összesen 1035 ftot; mely kiadásunk fedezésére a vallás és közokt. m. kir. ministeriumtól 100 — a közműv. pótadóalapból 700 ftot kaptunk.

2. A gálszécesi óvoda ez évi fenntartási költsége 391 itt tett ki, mely összeget a gálszécs-kohányi kisdedovó egyesület tőkepénz kamataiból (49) óvási dijakból (157) községi segélyből (100) egyesületi tagsági dijakból (193) s más vegyes forrásokból (92) teremtettek elő. Megemlítenek tartjuk itt, hogy ez óvodánk ez évben is a Molnár Béláné ónsa által e célra ideiglenesen ingyen átengedett helyiségekben működött. Ez óvodánk részére építkezési segély címen egyszer s mindenkorra 1500 ftot fizetett ki egyesületünk, mely összeget a közművelődési pótadó alapból voltunk szerencsések kieszközölhetni.

3. Kelecsenyi óvodánk 1891. évi fenntartási költségeire 218 ft 87 krt adott ki saját pénztárából egyesületünk. Hat évi fennállása óta ez óvoda összes fenntartási költsége 1473 ft 81 kr volt, mely kiadásunk fedezésére Molnár István ur őrméltóságától, ki az óvoda helyiségeit is adományozta, 25 ftot, az orsz. kisdedovó egyesülettől 100, a közművelődési pótadó alapból 358 ft 87 krt kaptunk.

4. Nagy-ruszkai óvodánk 1891. évi fenntartási költségei 350 ftban állapítattak meg választmányunk által. Ez óvodánk is hat évi óta működik már s ez idő alatt fenntartására összesen 1600 ftot adtunk ki, mely összeg kifizethetősen Czap György nagy-ruszkai bíró urtól, ki az óvoda helyiségeit szolgáló házat is adományozta (husz évre) 80 ftot, Nagyruszka községtől 300 ftot, a közművelődési pótadó alapból 420 ftot nyertünk.

5. Parnói óvodánk ez évi költségvetése 639 ft 33 krban állapítatott meg, mely összeg kifizetéséhez Andrassy Géza gf. ur, nejével és Andrassy Irma grófnő őrméltóságával együttesen 409 ft 33 krral, a közművelődési pótadóalap pedig 230 fttal járult. Ez óvodánk öt évi összes fenntartási költségei 2419 ft 53 krna rugnak, mely összeg kifizetésében Andrassy Géza gróf és neje, kik egyébként is sok áldozatot hoztak ez óvodánkért, 1288 ft 66 krral Andrassy Irma grófnő pedig 250 ftal voltak kegyesek egyesületünknek segítségére jönni; a közművelődési pótadóalapból pedig 630 ft 87 krral segítetünk meg.

6. Szinnai óvodánk ez első évi szervezési és fenntartási költsége 565 ftban állapítatott meg, mely összeg fedezésére a közm. pótadóalapból 415 ftot nyertünk.

7. Sztrokói óvodánk e lefolyt, szintén első évi költségeinek fedezésére költségvetésileg 450 ftot vettünk el, mely összeg kifizetésére a közm. pótadóalapból 350 ftot kértünk. (Ez óvodánk évi kiadása azonban amaz összegnél többre rugott!)

8. Töke-terebesi óvodánk 1891. évi költségvetése 650 ftban állapítatott meg; mely összeg fedezésére Gróf Andrassy Gyuláné ő exc.-ájától 100, a közművelődési pótadó alapból 400 ftot nyertünk. Ez óvodánk hat évi összes fenntartási költségei 3821 ftra rugnak, mely összeg kifizetéséhez Gróf Andrassy Gyuláné ő exc.-ája 600,

Andrássy Tivadar gróf 120, a tőketerebesi szükségkörök 61, a vallás- és közokt. m. kir. miniszterium 360, az orsz. kisdedovó egyesület 100, a közművelődési pótadóalap 1529 ft 28 krral járultak hozzá.

9. Varannói óvodánk 1891. évi költségvetése 785 ftban lett megállapítva, mely összeg kifizetése az óvodafelügyelő tőkepénz kamatai (110 ft) városi segély (140 ft) takarékpénztári segély, (50 ft) címen 300 ftal rendelkezvén: egyesületünk 485 ftot kérte és nyert. (Egyesületünk e kiadása fedezésére a közm. pótadó alapból 285 ftot kapott.) Négy évi összes fenntartási költségei ez óvodánknak 3015 ftot tesznek ki; mely összeg kifizetésére egyesületünk (saját pénztárából 800, a közm. pótadó alapból 1085 és a nagymilt. vallás- és közokt. m. kir. miniszteriumtól nyert segélyből (150 ft), 2035 ftot küldött az óvodafelügyelő únak, kinek az ekként még fedezetlen 980 ft előteremtésében ez óvoda tőkepénzének kamatai 360 ftal, a varannói takarékpénztár 200 ftal, Varannó városa különböző alapokból 420 ftal jött segítségére.

Működésben levő óvodáink fenntartására tett legnagyobb részt készpénz kiadásainak összegre tehat 14,459 ft 34 kr; mely összeg fedezésére nyertünk:

1. Egyesektől, takarékpénztáraktól s községektől . . . . . 3704 ft 66 krt.
2. Az orsz. kisdedovó egyesülettől . . . . . 200 ftot —
3. A nagymilt. vallás és közokt. m. kir. ministeriumtól . . . . . 600 ftot —
4. A közművelődési pótadó alapból . . . . . 5489 ft 02 krt.
5. Egyesületünk pénztárából kifizettünk . . . . . 4455 ft 66 krt.

(Folyt. és vége köv.)

## Nyilvános nyugtázás.

### XVIII. kimutatás.

A főgimnázium építkezési költségeinek fedezésére a mult héten következő beszerzések eszközöltettek: Dókus József 26 ft, Chyzer Kornél dr. mint a végrehajtó bizottság pénztárosa a vidéken gyűjtött s még befizetetlen összeg fejében beszolgáltatott 463 ft 70 krt, Mór Géza 15 ft, Hornyay Béla dr. 20 ftot. Összesen 524 ft 70 kr. Az I—XVIII. kimutatás összegre: 6133 ft. 30 kr.

A kegyes adományozók fogadják hálás köszönetük.

S. A.-Ujhely város előljárósága nevében 1892. évi január hó 29-én.

Pataky Miklós,

v. jegyző.

Ujfaluassy Endre,

főbiró.

## CSARNOK.

### Egy népszámlálónak visszaemlékezéseiből.

Egy esztendeje és pár hete mult el annak, hogy népszámláló-biztos voltam. Mert ilyen is van egy regenent minden decenniumban a sok mindenfelé királyi, ministeri, filoxera, vizi-, pénzügyi- és nem tudom, hogy még mi mindenfelé biztos mellett.

Élenken van émlékeztemben, hogy a kemény hideg téli időben mint nyitogattam egyik meleg szobából a másik meleg vagy bizony nemely helyen hideg szobába és mint irogattam össze a lakókat. Amennyire megfogadtam, hogy tbbé nem népszámláló, bázisokodom, annyira sajnálmom, hogy felcsaptam annak a kijelölt tiz napra. Mert szó a mi szó, de bizony az ember mindig tapasztal valamit. De az sem tréfádogol, kérem, mikor az ember pl. szegény napsámosok búzás szobájába nyit és kérdezősködni kezd, hogy kik laknak itt? Hányan vannak, hánny évesek, hánny szobájuk van? stb. stb.

Nosza, kezdődik a rajgatás! Uram isten, hát már megint miféle adót akarnak a szegény emberre kiróni? Bizony isten ennyi (számolatja), hogy mennyi, egyet megemlíti 3-szor is az ember nem győzi a végét várni! adót fizetek és most még ez után az apró gyerek után is fizessek? Hiszen ez még csak annyi hetes vagy napos, fel se kell még irni Hiába minden kapacitálás és megnyugtatgatás. Gyanus szemmel néznek a rendőr kísérében járó, »népszámláló« után.

Bemegyek egy iparos gazda házába. Itt már informálódott a dologról. Kérdezősködnek a do log oka foka felől Hamar megnyugszanak. A népszámláló lapokat maguk töltik ki. Az értelmezés magasabb foka általában meglátszik.

Innen egy zsidó házba megyek; már, hogy olyan zsidót értek, akinek az a foglalkozása. Mert volt, kérem, akárhány olyan zsidó, aki nem tudott arra felelni, hogy mi a foglalkozása.

Mindig csak azt mondotta: ,hát khérem

ami előadódik, ami előadódik. De vakartam is fejemet, hogy ugyan, mit íjak már foglalkozásá nak, mert bizony nagyon sok mindenfele előadódik!“

Mondhatom, hogy sehol sem kérdezősködtek annyira az összeszámolás célja felől, mint a szegény sorsú zsidók házában. De okoskodtak is ők; legtöbbször azt mondoggatták: „csak svindli az, khérem, svindli, új svindli.“ Gyanujok színtelen az adószaporítás félelmének irányából eredt.

Érdekesek voltak sok helyen a nők, különösen azok, akik szeretik magukkal vagy másokkal elhitetni, hogy az évek nem haladnak, hanem maradnak, vagy épenséggel csökkennek. Ezeknél roppant zavarozt a kor megjelölésére szánt rovat. Mikor aztán beszedtem a lapokat, láttam az említett rovatban a habozás születe javítgatott számokat. Egy helyre 2—3 szám is lett sirkantva. Gondoltam magamban: kiket akartok megcsalni? Engem, vagy azokat, kiknak én a lapokat átszolgáltatom? Vagy talán Keleti t és embereit? Egyik sem jöhet számításba . . . Ha nekünk egy nő igazán tetszik, évszámát nem igen szoktuk figyelembe venni; ha pedig nekünk egy nő nem tetszik, akkor évszámával épenséggel nem szoktunk torzodni. De különben is a nagy munkában ki kutatgatná és jegyezgetné a mások évszámait ha a »mások« mindenjárt nők is! Voltak nők, kik to esztendőt is letagadtak és voltak, akik tréfas vagy goromba kitérő választ adtak, Magbocsát-juk nekik!

A foglalkozás című rovatokat több helyen a fej a felesége vonatkoztatva ilyfélekép töltött ki: feleségem süt, főz, mos, vasal és a gyerekek körül van. Boldog férj és családapa te, ki ily nyilatkozhatol feleségedről. Én ismerek akárhány nőt (igaz, hogy »nagyságos« asszony) a kiről a férje ezt legkevésbé sem mondhatja. Ezek a nők nem sütnek, nem főznak, nem mosnak, nem vasalnak, de még gyermekük körül sincsenek. Óh, mert van (azaz hogy vannak) aki mindenztől pontosan elvégzi. Ott van a szakácsné, a szobaleány, meg a minden csalédben stb. Ezek előbb frustökölnek tejeles kávét, mint a nagyságos asszonyuk (asszonynak sokszor szedett tejet adnak és azután szidják közösen a tejárúsítot.)

A spájzban is ugy gazdálkodnak, a hogy csak tetszik. Hiszen mit? A csalédben csak nem lehet mindenjárt az ember! Éjszaka pl. csak nem lehet ellenőrizni a csalédbet, mikor az magát pompás orosz teával traktálja, vagy mikor a hajdúbára jó előre ellátja magát? De csodálkozik is aztán a »specerájos«, hogy ugyan hogy fogyat el már egy háznál annyi cukor, kávé stb. stb., mikor ő tudja, hogy ők »egyszerűen« élnek? És nem is csoda, ha a specerájos ezt így látogatja, mert hej! nagy már az a kontó és a helyett, hogy fogyna, hát növekszik.

De talán a gyerekek körül van a nagyságos asszony? Nem a! Ő csak referáltat magának, mikor haza jön a trics-tracsról.

No de hagyjuk a régi köztársasági római nevelés és a császárság alatti római nevelés közti különbséget.

A sok előadódott dolog között egy különben is megragadta figyelmet és egyháma nem is fogom elfelejteni. Megirhatom, Akikről szól, úgy sem fogják olvasni; akik olvassák, úgy sem tudják kiről szól.

Egy házba mentem. A jómódú és gyermekkel bőven megáldott házi gazda, aki azorban irni, olvasni nem tudott, bediktatta az egész háznépet. De nem szólt arról a nőszemélyről, aki az asztal mellett lévő divánon arca borulva seküdt, gyengén vihogott és testével egy csecsemőt elföldött. Most ő reá került volna a sor de a gazda hallgatott, végre kérdezém:

- És ezen nő?
- Ez nem tartozik ide, nem idevaló.
- Igen — mondám — itt az a kérdés: itt volt-e december 31-én?
- Igen.
- No akor beiram, — és beirtam a szükséges adatokat.
- No most — mondám — van még itt egy kis gyermek is.

E szavaimra a nőszemély hirtelen felült, szemeim közé nézett és örömmel teli kacagásban tört ki. Megnéztem. Nem volt szép, de még egészen fiatal.

A gazdának azonban ez nem volt inyére és azt mondotta, hogy ne írjam be a gyermeket, mert az még nagyon kicsi, nem is idevaló, nem is az ővé. De én kérdelem:

- Itt aludt-e a gyermek az év utolsó napján?

— Igen.

— No akkor beiram. — A gyermek anyja névét viselte.

Ézzel összeszedtem az írásokat, átadtam az oldalt álló rendőrnek és kifelé indultam. Már kint voltam az udvaron, mikor az említett nő, karján gyermekével, kiszáradt utánam és szívéből kacagva tót nyelven így szólt:

— Azt mondotta, hogy nem az ővé, pedig az ővé, meg az enyém hahaha! és magához szorongatta és csokolgatta a kis gyermeket.

Óh természet öröök és szent törvényei! Föl tártad csodálatosan hatalmas erődet, miőn meg mutatad ebben az elcsabitott és eltévedt nőben is, hogy mint alkotás az anyai szivet és abba mily bámulatos érzelmeket plántáltál.

Egy atya megtagadhatja gyermekét, de egy anya nem, még ha — céda is!

— e. — I.

## HUMOR.

### Egy ismert név

Poéta: Kérem, nem lenne ön hajlandó költeményemet kiadni.

Szerkesztő: Igen, ha ismert neve van önnel.

Poéta: Az van, országosan ismert a nevem.

Szerkesztő: No az ön fiatalsgá mellett arra valóban kiváncsi vagyok.

Poéta: Az én nevem Kohn!

## HIVATALOS RÉSZ.

ad. 24568/90 sz. Zemplén-vármegye alispánjától.

### Pályázati hirdetés.

T. Zemplén vármegyében a varannai és tokaji járásorosi állomások elhalmozás folytán megürülven, azokra ezennel pályázat hirdetetik.

A javadalmazás egyenként 400 ft fizetés és 100 ft uti átalány. Pályázni szándékozók felhívhatnak, hogy kellőleg felszerelt folyamodványait a vármegyei főispán ur óméltságához f. évi január 31-ig terjeszsékké be.

S.-A.-Ujhely, 1892. január hó 8.

Matolai Etele alispán,

249/kig. 92. sz.

### Pályázati hirdetmény.

A zemplén-vármegyei bodrogközi járáshoz tartozó Agárd, Leányvár, K.-Tárkány, N.-Tárkány, Perbenyik, Dámóc, Lácsa, Cséke, Semjén, Ricsé, N.-Géres, K.-Rozvágy, N.-Rozvágy, Ag-Csernő, Bély és K.-Dobra községek csoportosításával rendszeresített, évi 400 ft fizetés, 100 ft lakbér, 200 ft uti átalánnyal, kir-helmezi székelylyel egybekötött agárdi köroroszi állomásnak választás után leendő betöltésére f. évi február hó 15-énéig d. e. 9. órája K.-Helmezcére tüzetvén ki, felhívhatnak a pályázni szándékozók, hogy megfölö okmányaikal felszerelt pályázati kérvényeiket alulírottakhoz a választási határnak előtt benyújtani saját érdekkének ösmerjék.

K.-Helmezc, 1892. jan. 20.

Benesik, főszolgabiró.

850./rend. 91 sz. A s.-a.-ujhelyi j. főszolgabirájától.

### Körözvény.

Baluly János, széphalmi lakos, az 1891. évi október hó 29-énegy alacsony szöke szőrű 8-9 éves, hegyes szarvu, jegyetlen riska tehenet bittangságban talált s azt a mai napig is őrizett alatt tartja. Midőn e tehén körözöttséset elrendelem, felhívom az illető tulajdonost, hogy a tulajdonjog igazolása mellett hivatalomnál annak átvétele végett mai naptól számított 14 nap alatt annyival is inkább jelentkezzék, mert a jelzett határidőn túl a kérdéses tehénnek elárverelhetetése fog elrendelhetni.

S.-A.-Ujhely, 1892. jan. hó 26-án.

Br. Galzler, szolgabiró.

310/I. 891. sz. A s.-a.-ujhelyi j. főszolgabirájától

### Körözvény.

Weinberger Dávid imregi lakos az 1891. évi tavaszi árviz alkalmával Imreg község határában a bodrog vizén hárrom darab mintegy 3-4 öl hosszu 20-30 em. átmérőjű tölgysa gerendát fogott ki, ezeket mai napig is őrizete alatt tartja, felhívati az illető tulajdonos ki a tárgyat saját-jának tartja, hogy a tulajdonjog igazolása mellett annak átvétele végett hivatalomban málom számítandó 14 nap alatt annál inkább jelentkezzék, mivel ezen határidő letelte után a fentebb leírt gerendáknak Imreg község szegény alapja javára leendő elárverelhetetőséök fog foganatosítatni.

S.-A.-Ujhely, 1892. január 29. én.

Br. Galzler, szolgabiró.

Fekete, fehér és színes selymeket méterenként 45 krtől 16 ft 65 krig sima és mintázott mintegy 240 különböző fajta és 2000 különböző színben szállít, megrendelt egyes öltönyökre, vagy végükben is postáber és vámmentesen Henneberg G. (cs. kir. udvari szállító) selyemgyára Zürichben. Minták pótafordulóval küldetnek. Svájcban imezett levelekre 10 kros bélleg ragasztandó.

## GAZDASAGI ÉRTESITŐ.

Rovatvezető: KOSSUTH JÁNOS dr.

### Néh. Andrassy Manó gr. emlékezete.

#### Tekintetes gazdasági egyesület!

Gróf Andrassy Manó, a Zemplén-vármegyei gazdasági egyesület nagyvárosi elnöke halálának alkalmából az egyesület választmánya azon megbizással tiszteült meg, hogy néhai elnökünk emléke felettes beszédet tartsa.

Miután éreztem és tudom, hogy senki sincs ezen gazdasági egyesület kebelében, kinek valóját jobban áthatná a megboldogult nagy térsíru iránti tisztelet, szeretet és kegyelet érzete, mint az enyém; pincs, aki jobban érezné a veszteség nagyságát mint én; és ha talán lennének is olyanok, a kik a feladatot több tájékozottsággal és ékesebb szavakkal teljesíthetnék, de igazabb és forróbb háláerzettel aligha: azért készszéggel hajoltam meg a választmány kivánsága előtt, s a megbizást fogadtam.

#### Tisztelet gazdasági egyesület!

Gróf Andrassy Manó, volt elnökünk, született, némelyek szerint Kassán; mások szerint Gömör-vármegyében 1821. évi március hó 3-án.

Gróf Andrassy Károly, a lovagiasságáról ösmt és a magyar-hazafias szabadelvűségeiről országzerte tisztelet főr volt az apja; Szapáry Etelka grófnő, — a szívben, léleken és nyelvben egyaránt magyar, lelkes honleiny volt az anyja. Ezen kimagsoló lelke tulajdonságokkal megáldott főről hölgynek, aki vármegyénkkel osztatlan tiszteletet birta, nagy érdemei vannak a Gróf Andrassy család és a hazai körül; mert a mig egyfelől kiépítette az alapokat a Gróf Andrassy család anyagi felvirágzásához, másfelől gondos, okos, hazafias, demokratikus és praktikus élet-nézetekkel oly példát mutatott siainak, amelynek mély hatása jelentékeny hozzájárult ahhoz, hogy a három Gróf Andrassy egyéni tulajdonaiak, hivataluk és váralkatuk szerint külön-külön téren, hatalmas oszlopaival váltak hazánknak.

A három Andrassy gróf között a legidősebb volt Manó. Ő az első oktatást Peregrini Elek, ismert nevű írótól nyerte.

A gimnáziumát részi S.-A.-Ujhelyben, részint Tatán a kegyesrendieknek végezte.

Kitünő szorgalmát dicsérik iskolatársai, sőt a monda szerint Gyula fivérért, kiben hazánk pravidentális nagy fiat tiszteletük, Ő serkentette a szorgalomra.

A magasabb tanfolyamokat a budapesti egyetemen folytatta, s ezeket befejezvén, mint végzett ifju, atyjával tett külsődön utazást, gyarak tanulmányozása végett.

Gyermekeit leginkább Zemplén vármegyében Tőke-Terebesen, vagy Gömör-vármegyében Oláh-Patakon töltötte. Fiatal korának azon részét, a mit hazájában töltött, leginkább Gömör-vármegyében élte, részt vett a vármegyei élet mozgalmaiban, s már egészen ifju korában a vármegye tb. főjegyzőjének neveztetett ki.

Ifju éveiben kedvenc foglalkozása volt a festészet, régészeti és térképrajzolás, később a bányászat és a vasipar.

1847 ik évben Torjá vármegye országgyűlési követéül választatott, s 1848. évben ugyanazon vármegye főispánjává neveztetett ki.

A haza ege elborulván, a távol Indiára utazott. Az ottani népesedési, kulturális és közgazdasági állapotok tanulmányozásán kívül, miután vállalkozó szelleme, erős testalkata és edzett idegei minden testi fáradalmakra képessé és minden séfias foglalkozásra alkalmassá tették: az oroszlánokra való vadászatban is elvezetet keresett.

Hosszabb utazás után visszatért hazájába, hogy gazdag tapasztalataival és mély belátásával részt vegyen a haza azon nagy és önzetlen fiainak munkájában, a kik a haza alkotmányos szabadságát újra életre hozni, anyagi és szellemi felvirágzását munkálni voltak hivatra.

Az 50-es években Ő is egyik úttörője volt azon hazafias szellemnek, amely mindenkorban a hatalomról, előkészítette az 1860-as éveket, a helyi időszakot általában nemzeti ébredésnek nevezni.

Megemlíttést érdint, hogy ezen időszakban, aurópai utazását (Olasz, Francia, Angol Német, Spanyolország és Marokkóban) a «Honoreri», ben írta le. Keleti utazást pedig „Utazás Kelet-Indiákon” című nagy művében bocsátotta közre.

Szerkesztője volt az egész Európában tetszéssel fogadott, magyar és francia nyelven kiadott, illusztrált diszműnek a „Vadász-Album-nak”, és azon 200 fotot, amely ennek jövedelméből felmaradt, az archeológiai bizottság költségei pótlására felajánlta.

Régészeti ösmeretei általános érdeklődést keltettek. Képtára ritkítja páját, műkincsei és éremgyűjteménye tündökölnek a műritkaságok egész halmazától.

A hazai tudományos ösmeretek és a művészeti terjesztése körül már ifjabb éveiben előkelő szerep jutván osztályrészül, a m. tud. akadémia őt 1860. évben rendes tagjául választotta, azon év június hó 11-én székfoglalóját is megtagtotta.

Az 1870-ik évi ébredeb időszakában Zemplén-vármegye főispánjává neveztetett ki, engem ért azon kitüntető szerencse, hogy mint az úgynevezett országgyűlési ifjúság egyik igénytelen tagja, által felkarolva, oldala mellett szemléltettem az akkori politikai állapotokra való nagy befolyását.

Az 1860 ik évi október 20-i diploma alapján életre hozott vármegyei önkormányzat élén, mint főispán, a vármegye közösségenek osztatlan tiszteletét és szeretetét annyira megnyerte, hogy, amint később látni fogjuk, 1873-ik évben, ugyszólvan a vármegye közkivárára, Gömör-vármegyéktől megválva, ismét Zemplén-vármegyében fogadta el a főispáni méltóságot. Volt is olyan fogadatára, a minőt csak a szívből jövő öszinte lelkességet nyújtott.

1860/1-ik évi főispánsága idején szeretetremélő, bájos és kitüntő miveltségű neje, Pálffy Gabriella Grófnő, elnöklete alatt a vármegyei nőegyesület megalakulván, több hazafias cselekményei között azon momentum, a midőn a vármegyét egy gyönyörű zászlóval ajándékozta meg, a mely az akkor viszonyok és körülmenyekből kifolyó hazafias felirattal a vármegye fiait a hazához való hűségre inté. Ugyanezen zászló volt az, amelyet lobogtattak, midőn 1873-ik évben 100. kocsitól kisérve bevonult, mint masodik főispán, a vármegye székházába.

Az 1861. évi főispánságnak nevezetes momentum közzé tartozik még, hogy a február hó 26-án közrebocsátott császári patens ellen a förendi házban azon nevezetet beszédet mondotta, mely a pátent röppentyűnek nevezi, a mely rendelte van, hogy feldulja lelkünkben a szébb jövője iránti hitet; pedig, ugymond, az 1860-ik évi október 20-i diploma, mint a felkelő nap derüje, megnyugást és bizalmat volt hivatva árasztani alkotmányos szabadságunk egére.

Ezen hazafias lelkessédtől áradó és az alkotmányos szabadság iránti érzelmektől mélyen áthatott beszédeket orságszerte nagy hatása volt.

Ezek után méltatlankodó érzéssel tért vissza megyénkbe és mert a hatalom többé a vármegyeháza termében a megyegyűlést megtartani nem engedte, a helybeli derék kegyesrendiek kolostorában tartotta meg azon nevezetet vármegyei közgyűlést, a melyen lelkes hazafiak közreműködésével tiltakoztak a zsarnokság és önkényellen.

Az 1861. évi országgyűlés berekészítése után, mielőtt a politikai láthatár ismét derülni kezdett volna, a haza szabadsága iránt mélyen érző és a jogtalanság és zsarnokság járma alól szabadulásra törekvő hazafiak élén módott keresett ő olynmű társulásra, ahol a haza sorsa felett alkalom leghyen a tanácskozásra.

Ily társadalmi intézményül igérkezett a gazdasági egyesület, amelynek megalakítása körül nagy halottunknak kiváló osztályrész jutott; ő volt az első, aki 1000 ft alapítvánnyal adta a jó példát; őt e téren gyorsan követték a jobbak, s ugyanazon évben Zemplén-vármegye gazdaközössége egyesületbe alakultak elnökük.

A politikai élet szünetelvén, valóban akkor a gazdasági egyesületek nemcsak közigazdaság de politikai missióval is birtak. A nemzeti hazafias érzelmek élénkítése és az alkotmányos szabadsághoz ragaszkodás növelése nem csekély feladata volt a gazdasági egyesületeknek, és e téren, mint elnök, ő illette a vezérszerepet, amit ő hiven és lelkesen be is töltött. Egyszer mind azonban soha pihenni nem tudó szellemé és törhetetlen munkássága nemcsak a gazdasági élet mezején, de az ipar terén is komoly foglalkozást keresett.

(Vége köv.)

A gazdasági egyesület folyó évi rendes közgyűléset e hó 24-én délután tartotta meg, melyet az alapszabályszerű előkészítő választmányi ülés előzött meg. A közgyűlésen a szintén jelen volt elnök Andrassy Sándor gróf helyett, hirtelen támadt torokfájára miatt, Mecsnér Béla alelnök elnököt, s ámbár a küszöbön volt választási mozgalom miatt sok egyesületi tag nem jelenhetett meg, a gyűlés elég népesnek volt mondható. Jelen voltak: Molnár István, Zichy Andor gr., Dókus Ernő, Dókus Gyula, Dókus Mihály, Becske Bálint, Kun Frigyes, Markovics Miksa, Davidovics Adolf, Kecskés Antal, Róth Bernát, Szentgyörgyi Vilmos, Németh Nándor, Nyeviczkey József, Dongó Gy. Géza, Sänger Árpád, Kossuth János stb.

Mecsnér Béla, alelnök, az egybegyült egyesületi tagokhoz intézett szívélyes üdvözlet után a

közgyűlést megnyitva, annak első tárgya, az alapszabályok szükségessé vált módosítása került szönyegre. S miután az alapszabályoknak módosításával vett pontjai, nemkülönben a módosított szöveg részletesen felolvastattak, s részint az elnök, részint az egyesületi ügyész által a módosítás indokai előterjesztettek, a közgyűlés egyhangulag elfogadta a módosítási javaslatot. A módosítás jobbára a szöveg szabatos rövidségét célozza ugyan, minden azáltal egyénimelő jónak bizonyult s az egyesület ügyvezetésére udvós reformot is tartalmaz. Igy a többi között az eddigi időpazarló titkos szavazás helyett a közelkiáltás általi, esetleg a szavazók összeszámítása utjáni szavazás iratott elő, jóllehet husz jelenlévő tag irásban benyújtott kérelmére az elnök a titkos szavazás megejetését is elrendelheti. A körelőknek a választmányi üléseken nemcsak tanácskozási, hanem szavazati jogot is nyertek, miáltal, mik egrészről ezen albizottság munkaereje célszerűen megszaporítatott, másrészről lehetővé tettek a választmányi tagok esetleges elmaradása esetén is a határozatképes választmányi ülések tartása; szabatosan körülíratott az egyesületi tisztviselők hatás- és munkaköre, szabályoztatott a közgyűlés és albizottsági ülések egybe hivásának módja satt.

A módosítás elfogadása után határozatlag kimondatott, hogy a módosított alapszabályzat a minisztérii jóvahagyás után kinyomattassék s minden alapító és rendes tagnak egy példányban megküldessék.

Elnök előterjesztette a választmány által elfogadás végett bemutatott kiállítási és vásári szabályzatot, amelyek is pontonként felolvásás és indokolás után egyhangulag elfogadtak.

Az elnökség kiemelte, Dongo Gy. Géza, vármegei főszámvevőnek az egyesület számadásainak átvizsgálása, a vagyon mérleg összeállítása s egyáltalan vagyoni ügyeinek rendezése körül kifejtett ügybuzgó, szakavatott és sok sáradtsággal járt munkásságát, azon indítványt terjesztette elő, miszerint

a közgyűlés a fentebb vázolt dicséretes tevékenység elősmerései a nevezetet tiszteletbeli tagjával valászsa meg, mint olyant, aki az egyesület irányában maradandó érdemeket szerzett. A közgyűlés egyhangú helyeslással tette magáévá ezen indítványt, mire a mérleg kitüntetett tiszteletbeli tag meleg szavakban köszönte meg a közgyűlés figyelmét.

Ezután napirendre került a mult évi számadás és a vagyon mérleg, ugy nemkülönben a költség előirányzat előterjesztése. A vagyon-mérleg a befizetett alapítványok, továbbá a kint lévő alapítványi tőkek és tagsági díjkövetelések összegével az egyesület tiszta vagyonát 30904 ft 57 krban tünteti föl. A költségvetési előirányzat pedig 5290 ft 91 kr. bevétellel szemben 1887 ft 50 kr kiadást mutat, e szerint tehát a folyó évre eső felesleg 3403 ft 41 kr., amely összeg az elnöki előterjesztés értelmében tőkésítetni rendeltetett.

Elnök előterjeszti, hogy Andrassy Géza gf. leköszönése folytán egy taggal a választmány kiegészítendő lévén, választmányi tagokul Kosuth Lajos b.-szögi lakos földbirtokost ajánlja, mire a közgyűlés egyhangú helyeslással fogadta meg a fentnevezetet választmányi taggá.

A számvizsgáló bizottság Dongo Gy. Géza, Bacske Bálinti és Kun Frigyes egyesületi tagokból alakítatott meg.

Elnök bemutatta az első magyar-általános biztosító társsalat a tagok kedvezményes biztosítási tárgyában kötendő szerződés tervezetét, amely az eddigi szerződésnél több kedvezményt nyújt ugy a tagoknak, mint az egyesületnek. A közgyűlés egyhangú helyeslássel fogadta el a bemutatott szerződést s annak végleges megkötésére az elnökök fölkérte.

Elnök utalva azon előnyökre, melyeket az egyesületnek, valamint tagjainak a magyar gazdák országos szövetségébe való belépése igér, ösmtetve egyes fontos gazdasági szükséglégi cikk

kedvezményes árát, amelyen a névezett szövetség utjánama cikkek beszerezhetők, részletesen összermertve további azon a névezett szövetség által felajánlott módoszt, amely szerint az egyesület tagjai a szövetség segélyét igénybe vehetik, — indítványozza, hogy az egyesület a magyar gazdák országos szövetségébe tagul lépjen be. A közgyűlés közhangú helyeslássel tette magáévá ezen indítványt s annak megvalósítására az elnököt felkérte.

Ösmtetve további az elnök a gépgyárosok ajánlatát, amely szerint az egyesület kozvetítéssel eszközökkel gépbevásárlásoknál jelentékeny %-tól kedvezményt hajlandó nyújtani, s azon-selűl bizonyos jutalékot az egyesület részére is foglaljanlanak. Ezen ösmtetés tudomásul vétetett.

Végül elnök bejelenti, miszerint Viczánky Ödön, az egyesület volt elnöke, a néh. Andrassy Manó gf. volt elnök fölötte emlékbeszédjét írásba foglalva beterjesztette. A közgyűlés az emlékbeszéden ez egyesület hivatalos közlönyében való kinyomatását rendelte el, — Viczánky Ödönnek pedig, az emlékbeszéd megírásáért, koszonetet nyilvánította.

Ezzel a közgyűlés egyéb tárgy hiányában berekesztetett.

### A szerkesztő póstája.

Zboró vára — Az önként tűzoltó — nem váltak be, F. M. Felgimn. tanulónak — Ungvár. Hogy tüntettek, mint abcugoltak önök otthon, az itteni minket nem érdekel, G. A. urnak — Hbón. Sületlen verset átadtuk kályhánk tüzénk.

P. M. urnak — Ráska. Megérkezett. E napokban levélieg többet.

Felelős szerkesztő:

**DONGÓ GY. GÉZA.**

Förmunkatárs: KAPÁS AURÉL.

Kiadótulajdonos: ÖZV. BORUTH ELEMÉRNÉ.

## HIRDETÉSEK.



Tk. 4496. sz. 1891.

### Arveresi hirdetményi kivonat.

A homonai kir. járásbíróság, mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy a kir. államkincstár végrehajtójának Szurányi István és társa végrehajtást szenvendő elleni 86 ft 65 kr. tőkekötéles és járulékkal iránti végrehajtásügyében a sátoraljatéton levő Kriva-Olyka határában fekvő, a kriva-olykai 3 sz. tjkben A. I. 1-10 sor. alatt foglalt, Szurányi István és Szurányák Mária nevén álló 1/4-ad urb. bel- és kültelekre az árvérést 440 ftban ezzel megállapított kikiáltási árban elrendelte, és hogy a fenntartó megjelölt ingatlan az 1892. évi február hó 9-ik napján d. e. 9 órakor Kriva-Olyka község házánál megtartandó árvérésen 55 ftban alól eladhatni.

Arveresi szándékozók tartoznak az ingatlanok becsárának 10%-át, vagyis 44 forintot készpénzben vagy az 1881. LX. törvénycikk 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi nov. 1-én 3333. sz. a. kelt i. m. rendelet 8 ik §-ában kijelölt óvadéképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. t. c. 170. §-a értelmében a bánpénznek a bíróságnak megállapított kikiáltási árban elrendelte és hogy a fenntartó megjelölt ingatlanok az 1892. évi április hó 20-ik napján délelőtt 10 órakor Már község házánál megtartandó nyilvános árvérésen a megállapított kikiáltási áron alól eladhatni fognak.

Kelt Homonnán, a kir. járásbíróság, mint telekkönyvi hatósagnál, 1891. évi november hó 27-ik napján.

**Léhozky.** kir. albjör.

Tk. 2781/1891. sz.

### Arveresi hirdetményi kivonat.

A tokaji kir. járásbíróság, mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy a kir. kincstár végrehajtójának Weinstock Ábrahám végrehajtást szenvendő elleni 80 ft 87 kr. tőkekötéles és járulékkal iránti végrehajtásügyében a s-a.-ujhelyi kir. törvényszék (a tokaji kir. járásbíróság) területén levő, B-Kereszter községében levő, a b.-kereszteri 562 sz. tjkben A. I. 1-4. sor 407. 408. 409. és 410. hr. sz. alatt Weinstock Ábrahám tulajdonául irott ingatlanokra 627 ftban ezzel megállapított kikiáltási árban az árvérést elrendelte és hogy a fenntartó jelölt ingatlan az 1892. évi február hó 29-ik napján délelőtt 9 órakor B-Kereszter község házánál megtartandó nyilvános árvérésen a megállapított kikiáltási áron alól eladhatni fog.

Árvérezni szándékozók tartoznak az ingatlanok becsárának 10%-át, vagyis 62 ft 70 kr. készpénzben, vagy az 1881. LX.-ik törvénycikk 42-ik §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi nov. 1-én 3333. sz. alatt kelt igazságügyminiszteri rendelet 8. §-ában kijelölt óvadéképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. t. c. 170. §-a értelmében a bánpénznek a bíróságnak megállapított kikiáltási árban elrendelte és hogy a fenntartó megjelölt ingatlanok az 1892. évi február hó 16-ik napján délelőtt 10 órakor Hoporty község házánál megtartandó nyilvános árvérésen a megállapított kikiáltási áron alól eladhatni fog.

Kelt a kir. járásbíróság, mint telekkönyvi hatósagnál Tokajban, 1891. évi november hó 25-ik napján.

**Láczay.** kir. járásbíró.

### Ház bérbeadás.

Az Andrassy-utcán 377. szám alatt egy utcai lakás, mely 6 szoba, elő szoba, hideg és melegkonyha, speisz, pad, egy a lakás előtti kert, 4 lóra istálló, kocsiszín, pincze és mellékhelyiségekből áll f. évi április hó 24-től bérbeadó. Értekezhetni a tulajdonos Özv. Mezőssy Menyhértnével.

Tk. 3799. szám/1891.

### Arveresi hirdetményi kivonat.

A szerencsi kir. járásbíróság, mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy Grünvald Jakab miskolci lakos végrehajtójának Lefkovics Adolf, Fogl Adolfné, Friedman Mária végrehajtást szenvendő elleni 600 ft tőkekötéles és járulékkal iránti végrehajtási ügyében a szerencsi kir. járásbíróság területén lévő, Már község határában fekvő, a 206-ik sz. tjkben 230 hrzi 257. ö. i. sz. a. 2106, 1034/a hrzi sz. a. foglalt ingatlanokból Lefkovics Mihály tulajdonául jegyzett 1/2 résznyi törökjutalékra 1023 ft, illetőleg 518 ft, illetőleg 226 ftban ezzel megállapított kikiáltási árban elrendelte és hogy a fenntartó megjelölt ingatlanok az 1892. évi április hó 20-ik napján délelőtt 10 órakor Már község házánál megtartandó nyilvános árvérésen a megállapított kikiáltási áron alól eladhatni fognak.

Arveresi szándékozók tartoznak az ingatlanok becsárának 10%-át, vagyis 102 ft, 51 ft 80 kr. illetve 22 ft 60 kr. készpénzben vagy az 1881. LX.-ik törvénycikk 42-ik §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi nov. 1-én 3333. sz. a. kelt igazságügyminiszteri rendelet 8. §-ában kijelölt óvadéképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. t. c. 170. §-a értelmében a bánpénznek a bíróságnak megállapított kikiáltási árban elrendelte és hogy a fenntartó megjelölt ingatlanok az 1892. évi február hó 16-ik napján délelőtt 10 órakor Hoporty község területén levő Hoporty község tjkben 22. hrizi és 9. ö. i. sz. alatti Nagy Mária, József, Juánnia, Ferenc, Erzsébet és kis. Nagy Eszter tulajdonául felvett ház és kertre 167 ft becs és kikiáltási árban, továbbá az ugyanazon sz. tjkben ugyanazok tulajdonául felvett 305 és 338 hrzi sz. alatti foglalt ingatlanokra 107 ftban ezzel megállapított kikiáltási árban elrendelte és hogy a fenntartó megjelölt ingatlanok az 1892. évi február hó 16-ik napján délelőtt 10 órakor Hoporty község házánál megtartandó nyilvános árvérésen a megállapított kikiáltási áron alól eladhatni fognak.

Tk. 4881/1891. sz.

### Árveresi hirdetményi kivonat.

A s-a.-ujhelyi kir. tvszék, mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy a m. kir. államkincstár végrehajtójának Klein József végrehajtást szenvendő elleni 350 ft 35 kr. tőket követelés és jár. iránti végrehajtási ügyében a s-a.-ujhelyi kir. törvényszék (a s-a.-ujhelyi kir. járásbíróság) területén lévő N.-Bárt község és határában fekvő, a nagy-bárti 118. sz. tjkben Klein József tulajdonául jegyzett 1. hrz. sz. belhely és 50. ö. i. sz. ház 404 ftban, az ugyanottani 13 sz. tjkben az ö nevén álló I. 16. 17. 19. 146. 147. 150. hrz. sz. bel- és külbirtok és 47. ö. i. sz. ház 827 ftban, a + (710-712) hrz. sz. sz. + (631-633) hrz. sz. sz. sz. 64 ftban, a + (752-754) hrz. sz. sz. sz. 58 ftban, végül az ugyanottani 104. sz. tjkben szintén az ö nevén álló + (718-723) hrz. sz. sz. sz. 77 ftban ezzel megállapított kikiáltási árban elrendelte és hogy a fenntartó megjelölt ingatlanok az 1892. évi március hó 2-ikán d. e. 10 órakor Nagy-Báriban a község házánál megtartandó nyilvános árvérésen a megállapított kikiáltási áron alul is el fognak adatni.

Arvereni szándékozók tartoznak az ingatlanok becsárának 10%-át, vagyis 40 ft 40 kr., 82 ft 50 kr., 8 fot. 6 ft 40 kr., 5 ft 80 kr., 7 ft 40 kr. készpénzben, vagy az 1881. LX.-ik törvénycikk 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333. szám alatt kelt kir. igazságügyi miniszteri rendelet 8-ik §-ában kijelölt ovadéképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. törvénycikk 170. §-a értelmében a bánpénzszámú szándékozók tartoznak az ingatlanok becsárának 10%-át, vagyis 40 ft 40 kr., 82 ft 50 kr., 8 fot. 6 ft 40 kr., 5 ft 80 kr., 7 ft 40 kr. készpénzben, vagy az 1881. LX.-ik törvénycikk 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333. szám alatt kelt kir. igazságügyi miniszteri rendelet 8-ik §-ában kijelölt ovadéképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. törvénycikk 170. §-a értelmében a bánpénzszámú szándékozók tartoznak az ingatlanok becsárának 10%-át, vagyis 40 ft 40 kr., 82 ft 50 kr., 8 fot. 6 ft 40 kr., 5 ft 80 kr., 7 ft 40 kr. készpénzben, vagy az 1881. LX.-ik törvénycikk 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333. szám alatt kelt kir. igazságügyi miniszteri rendelet 8-ik §-ában kijelölt ovadéképes értékpapírban

## HIRDETÉMÉNY.

A „SÁROSPATAKI NÉPBANK MINT SZÖVETKEZET“  
évi rendes

# KÖZGYÜLÉSE

folyó 1892. évi február hó 18-án délelőtt 9 órakor fog Sárospatakon a városházánál meg-  
tartatni, melyre a szövetkezet t. tagjai ezennel meghívatnak.

### A közgyüles tárgyai:

1. Az igazgatóság és fügylelő bizottság jelentése az intézet mult 1891. évi üzleti működésének eredményéről.
2. A mult 1891. üzletévre vonatkozó zárszámadás és mérleg megállapítása s a tiszta jövedelem felosztása felettí intézkedés.
3. Az alapszabályok 51-ik § a értelmében bejelentett indítványok tárgyalása.
4. Két igazgatósági tag választása négy évi időtartamra, az alapszabályok értelmében titkos szavazás után.
5. A fügylelő bizottság öt tagjának megválasztása három évi idő tartamra, hasonlag titkos szavazás után.

Kelt Sárospatakon, 1892. január 25.

A „sárospataki népbank mint szövetkezet“ igazgatósága.

### JEGYZET.

Az újból módosított alapszabályok értelében minden egyes részjegyet és **egészen befizetett törzsbetétet** egy szavazat illet; tiz szavazatnál többet azonban saját részjegyei után senki sem gyakorolhat.

A szövetkezet bármely tagja, az öt saját részjegyei után megillető szavazatokon kívül mint megbizott **legfeljebb ötven szavazatot** gyakorolhat. --- A meghatalmazás a közgyűlés előtt három nappal az igazgatósághoz benyújtandó.

## HIRDETÉMÉNY.

A „Nyulhoz“ címzett vendéglőben S.-a.-Ujhelyen (Rákóczi-utcza 722. szám) kaphatók mindenféle finom italok jutányos árák mellett, ugymint cognac, rum, szilvorium, törköly, borovieska minden nemű likőrök, thea, sör stb. Küönösen pedig **természetes állapotban** kitűnő és zamatos **fehér és vörös asztali peesenye, szamorodni, asszu és siller borok** literenkint 40 krajczártól 5 forintig.

Ugyanott kaphatók a jelzett borok nagyban is, azaz hordó számra, a vidékre azonban csak 10 literen felőli mennyiségen szállítattak, **mely borok természetes minőségeért** keszséget vállal.

Abonyi D. Mór.

## MAGY. KIR. SZAB. PARKET-GYÁR.

# Dunkel V. K. Kassa

ajánlja kitűnő száraz hegyi tölgyfából készített sokszorosan kitüntetett szalag és koccsa **parketáit** legutányaabb árák mellett.

1—12 A lerakást a gyár saját lerakói által is eszközölteti.

Rajzminták kivátra bérmentesen szolgáltatnak ki.

Eladó 1890-iki termésből egy nehány hordó toronyai szamorodni bor. Cím a kiadóhivatalban.

Sirkövekre feliratok vésése és aranyozása

## SIR-EMLÉK-KÖVEK NAGY RAKTÁRA.

BURGER ADOLFNÁL

S.-A.-UJHELYT

Főutca 1., a „Vörös ökör“ vendéglő épületeiben.

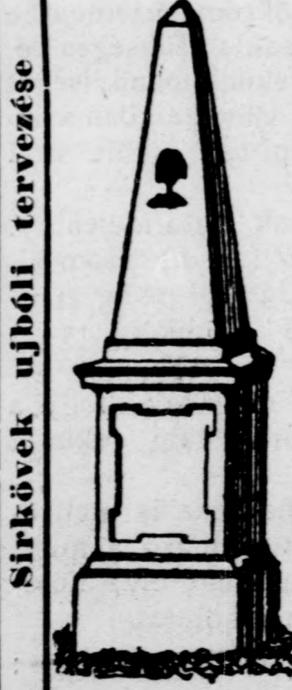
MINDEN IDŐBEN

nagy választékban tartok s kivátra felállítok

POROSZ SZÜRKE MÁRVÁNY,

GRANIT, SZIANIT

és homokkő sirkövet.



Sürgönycím:  
Burger Adolf S.-a.-Ujhely.

Kivátra képes árjegyzék megtekintésül bérmentve küldetik.

**P**alásthely Geyza és testvérei tulajdonát képező Klastrom-utcai ház, temetői pincze és szőlő szabadkézből **eladó**.

A ház foló évi ápril 24-től **bérbeadó**. Értekezhetni **Paláthy Geyza** tulajdonossal.

### Kiadóuri lakás.

A helybeli vasuti állomás közelében lévő 3 nagy utcai szoba, előszoba, konyha, éléskamra, pince stb. és az udvarban külön épített nagy terasz-al Szent-György nap-tól bérbeadó. — Bővebb értesítéssel szolgál övv. Illaszevics Lászlóné S.-A.-Ujhelyt, (vasúti vendéglő.)

## Árlejtési hirdetmény.

Zemplénvármegye területén az alább felsorolt törvényhatósági közútakra az 1892-ik évben szükséges kavics-fedanyag szállításának és előállításának biztosítása iránt 1892. évi február hó 8-án (nyolcadikán) Zemplénvármegye székházánál, annak nagy termében, délelőtt 10 órakor zárt írásbeli ajánlatok útján versenytárgyalás tartatik.

Az írásbeli ajánlatok a versenytárgyalási napig a vármegye alispánjához csatlakozva, vagy a kitűzött határon a versenytárgyalási bizottság kezéhez 9-10 óra között nyújtandók be; a később érkezett ajánlatok tekintetbe nem vételeknek.

A szabály szerűen lepecsételt ajánlatokon a borítékban kiirandó az illető ut neve és azon szakasza, amelyre az ajánlat szól, továbbá rajta legyen e szó: »ajánlat«.

Az ajánlatok egy, esetleg három évre is kiterjeszhetnek és az ajánlatban kiteendő az, hogy az egy évi vállalkozás és a három évi vállalkozás esetén külön-külön minden egységár mellett foganatositható.

Az ajánlatok az alább felsorolt összes közútakra, vagy külön-külön egyes közútra, vagy a közut egyes szakaszaira is benyúthatók.

Az ajánlatban a költségvetési ár 5%-a a készpénzen vagy értékpapírban mint bánpénz csatolandó, továbbá, ha a költségvetésben felvett könemtől elterő köré történnek az ajánlat, csatolandók egy lepecsételt zacskóban vagy zacskókban a kő- és kavicsminták, melyeket a vállalkozó szállítani ajánlkozik; természetesen az ajánlatban kiteendő, hogy az egyes könemeket, mely útszakaszokra és honnan, meddig akarja szállítani.

Ha valamely közut szakaszára valamely község mint erkölcsi testület reflectál, akkor az ajánlat mellé a bánpénz csatolása nem szükséges. A községek, mint erkölcsi testületek, más vállalkozók felett előnyvel bírnak; ki vannak azonban azon községek zárva, melyek az 1891. ik évben kotelezettségeiknek eleget nem tettek.

Az árlejtés alapjául szolgáló kavicsfelosztási kímutatások, a részletes szállítási feltételek s egyéb adatok a zemplénvármegyei m. kir. államépítészei hivatalnál a rendes hivatalos órák alatt megtekinthetők, ahol is a kellő felvillagosítások megadatnak.

Sorszám	A közut megnevezése	Kavics garma- dák száma	Költsége	
			ft	kr.
1	Liszka-erdőbénye-arányosi	320	1617	60
2	Vámosujfalu-tolcsva	390	1954	20
3	Békéscs.-t.-lucz-köröm	590	3410	15
4	Szerencs-tályai	320	1595	60
5	H. németi-bőcs-kesznyéteni	230	648	60
6	Gesztesy-megyasszó-baksai	255	1411	20
7	Gesztesy-t.-lúczi	215	1181	10
8	Békécs megyasszói	265	1385	60
9	Mád szántói	270	1169	20
10	Sárospatak-vencsellői	175	1090	—
11	S. a.-ujhely-kir.-helmecz-csapi	955	5698	—
12	S.-a.-ujhely-kassai	560	3826	—
13	Borsi czéke-abarai	245	1053	40
14	Széphalom-regmecz-mihalyii	170	945	20
15	Legenye m. izesp.-gálszécsi	600	4758	80
16	Mihalyi-kázmér-sz.-ujfalusai	295	1252	35
17	M.-izesp-jesztrebi	380	2350	20
18	Gérenda-sztropkó (o-10)	200	1826	—
19	Szécs-keresztür-gálszécsi	295	1703	—
20	Szomotor-czigánd	320	2398	75
21	Kir.-helmecz-leányvári	215	1369	10
22	Kir.-helmecz-bolyi	195	1256	55
23	Kir.-helmecz-leleszi	120	723	60
24	Baksa bolyi	90	830	70
25	Tokaj bodrog-kereszturi	230	956	80
26	Velejte-mihalyii	110	660	—
27	B.-Szerdahely-lukai	160	1009	90
	összesen	8170	48081	60

S.-A.-Ujhely, 1892. január hó 27.

Matolai Etele, alispán.

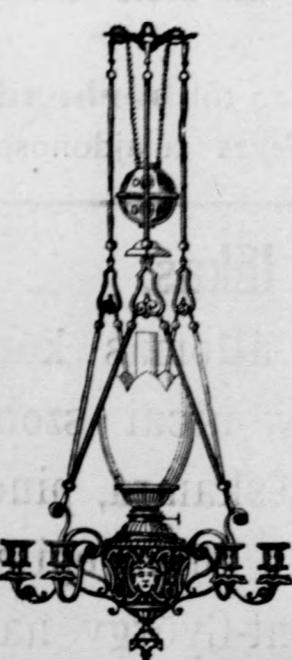
A Foncière pesti biztasító társaság főügynöksége.

SZÓLLÓSY SÁNDOR  
SÁTORALJA-UJHELYBEN

ajánlja dusan felszerelt  
üveg, porczellán, majolika,  
DITMAR-féle lámpa,  
Chinai ezüst és konyha felszerelési eszközök  
raktárát  
legolcsóbb gyári árakban.

Valódi amerikai császár-olaj  
nagy raktára.

Mindennemű angol szervizek dús választékban.



## HIRDETMÉNY.

Van szerencsém a nagyérdemű közönség becses tutomására hozni, hogy a fóteren lévő ékszer-üzletemet egy — a kor kivánlomainak teljesen megfelelő

## ÓRAJAVÍTÓ MÜHELYEL

magnagyobbittam, hol is az e szakmába vágó mindenmű javításokat, melyeket egy budapestről szerzett kitűnő szakemberrel végeztek, a lehető legutányaosabb árak mellett lelküismeretesen jótállás mellett a leg pontosabban eszközölni.

Mindenmű arany, ezüst s nikkel zsbörák, valamint mindenmű faliorák a legutányaosabb áron kaphatók.

Ajánlom továbbá dusan felszerelt ékszerüzletemet, valamint látászerészeti cikkeimet a n. é. közönség b. párfogásába.

Kivaló tisztelettel

Sole Adolf,

órás és ékszerész S.-A.-Ujhelyt.

Magyar általános közsén bánya részvántársulat.

Ajánlja a t. malom, szeszgyár- és cséplögéptuladonos uraknak, valamint szobafútésre legjobb minőségű

CZENTERI ÉS KIRÁLDI  
VEGYES, AKNA- ÉS DARABOS SZENÉT

egész kocsirakományban minden állomásra szállítva.

Megrendelések intézendők

a magyar általános köszénbánya részvénytársulathoz

Budapest, V., váczi körut 46.

Képviselők, kik a szakmában jártasak kerestetnek. Ajánlatok az igazgatósághoz nyújtandók be.

EDDIG MÉG FÖLÜLMULHATATLAN.  
Maager V.-féle  
valódi tisztított  
**DORSMÁJOLAJ**

Maager Vilmostól, Bécsben.

Az első orvosi tekintélyek által megvizsgáltatott és könnyű emészthetőségen fogva gyermekeknek is különösen ajánlhatik és rendelhetik minden eseteknél, melyeknél az orvos az egész testi szerveket, különösen a mell és tüdő erősítést, a test sulyának gyarapodását, a nedvök javítását, valamint általában a vér tisztítását el akarna érni.

Egy üveg ára frt, egy üveg fehér 1 frt 50 kr. Kapható a gyári raktárban Bécsben III./3., Heumarkt 3, valamint

az osztrák-magyar monarchia legtöbb gyógyszertárában.

Sátoralja-Ujhelyben: csak Ellássy E. és Kincaid P. urak gyógyszertárában. 11-24

66. sz 1892.

## Pályázati hirdetmény.

A tarcali állami amerikai szőlőtelepen építendő szivattyú-kutnak földkiemelési munkálatai és köműves munkái végzésére pályázatot hirdetek.

A kut három méter (3) belvilággal husz (20) esetleg huszonöt (25) méter mélyre készítendő lesz; falai keresztrúráragott kőből román cementbe rakva készítetnek s vállalkozónak a szükséges kő, cement s egyéb anyagok, melyeknek mennyiségett és minőségt azonban pályázók ajánlataikban szintén jelezni tartoznak, alulirott építettő iskola által szállítatnak.

Az ajánlatok benyújtásának határidejéül f. évi február hó huszonnyolcadikát (28. d.) tűzöm ki, ajánlataik el vagy el nem fogadásáról pedig ajánlattevők legfeljebb március hó ötödikéig (5. ig) okvetlen értesítetnek.

Az igazgatóság fenntartja magának, hogy a benyújtott ajánlatok között árra való tekintet nélküli szabadon választ.

Az ajánlatokhoz 10% bánpénz is mellék lendő s a munkálatakat elnyert pályázó a munkálatakat április hó 30-ig a bánpénz elvesztésének terhé alatt okvetlen befejezni köteles.

A tarcali vinczellér-iskola igazgatósága:  
Tarczal, 1892. évi jannár hó 28-án.

1-2 Kosinsky, igazgató.